

و



# المساواة

۶۱۳۶۲ تل ابیب ۳۶۴۴۸ ص.ب. نشرات مرکز ادفا

تلفون: ٢٩٠٤٦٦ - ٣ - ٥٢٥١٨٤٣ فاكس:

ISSN 0792-7029 جسم الحق، محفوظة للكتاب

العدد

三

1994

كلمة العدد

منذ بضع سنين يمر المجتمع الإسرائيلي بمراحله من تصعيد الالمساواة، فبادئ المساواة والعدالة الاجتماعية، والتي كانت سابقاً من البديهيات المسلم بها، نراها قد طرحت جانبها. فمثلثاً نرى أن تدرج الأجر الإسرائيلي يضاهي، إلى حد بعيد تدرج الكثير من دول العالم الثالث. بالإضافة إلى التفاوت القائم حالياً بين أبناء الجيل الثاني والثالث من اليهود القادمين من التول العبرية وبين أبناء نفس الجيل من اليهود الغربيين، في عدة مجالات كالتربيبة، العمل والسكن، ونجد أن نسبة هذا التفاوت أعلى من نسبة التفاوت الذي كان قائماً بين أبناء الجيل الأول من الفنتين، فإذا ما قارنا أجر النساء اليوم بأجر الرجال نجد أنه أقل من أجرهن المقارن قبل عقد من الزمن، إضافة إلى تقييص تمثيلهن السياسي، أما بالنسبة للفلسطينيين، مواطنين بدولة إسرائيل، فإنها تعيث المحن العمالية سواء ثقلي افرادها تعليمها أم لا. ويتنقى فلسطينيو الاراضي المحتلة عام ٦٧ أكثر الأجرور انخفاضاً ولا يتمتعون باية حماية مهنية.

**حول المساواة:** تحاول مطرح مبادئ المساواة والعدالة الاجتماعية على جنوب أعمال الجمهور في المجتمع الإسرائيلي.

**المساواة**: تعرض صورة منقحة ومقصبة حول المساواة في العديد من المجالات الاجتماعية كالتربيّة، السكن، الأجر، الخدمات الصحّية وعادات قضاء أوقات الفراغ. وستحاول عرض المعلومات بشكل واضح لقدر المستطاع لاتاحة امكانية فهمها السريع من قبل كل قارئ وقارئة.

**حول المساواة:** تؤكد على المقارنة بين الفئات المختلفة في المجتمع الإسرائيلي، اضافة الى مقارنة الماضي بالحاضر، ومقارنة المجتمع الإسرائيلي بسائر المجتمعات لتجاوز الاشكال العدائية.

**حول المساواة:** مخصصة لكل اسرائيلية واسرائيلي على قدر من الوعي والاهتمام، ولتشطيط ونشيطات المنظمات التي تحاول السير قدماً بمبادئ المساواة والعدالة الاجتماعية والذين يعملون على صياغة خطوة اجتماعية.

[View all posts by \*\*John Doe\*\*](#) | [View all posts in \*\*Category A\*\*](#) | [View all posts in \*\*Category B\*\*](#)

التربيـة فـي جـيل الطـفـولة الـمـبـكرة

فی اسرائیل

يمتاز جهاز تربية الطفولة المبكرة في إسرائيل ببنية واسعة مقارنة مع دول أخرى، وقد حدد قانون التعليم الإلزامي، والذي اقر عام ١٩٤٩ سن ٥ سنوات السن الرسمي لبداية التعليم الإلزامي الحكومي في روضات مرحلة التعليم الإلزامي (دبي ٢٠١٣). أما اليوم فيتحقق العديد من الأطفال بمؤسسات تربية المفولة المبكرة قبل بلوغ هذه السن، أما في دور الحضانة أو في الحضانات العائلية، والتي يتحقق فيها الأطفال من سن ٦ أشهر وحتى ٤ سنوات، أو في رياض ما قبل المرحلة الالزامية (دبي ٢٠١٣) (دبي ٢٠١٣) للأطفال بعمر ٤ سنوات، أو في رياض ما قبل المرحلة الالزامية (دبي ٢٠١٣) طروراً (دبي ٢٠١٣) للأطفال في سن ٣ سنوات.

\* وفي عام ١٩٨٩/٨٨ بلغت نسبة انتساب الاطفال لأطر تربية الطفولة المبكرة ٧٪٦ عند الاطفال في سن سنتين .٣٪٧٩، عند الاطفال في سن ٢ سنوات و .٠٪٨٧، عند الاطفال في سن ٤ سنوات (١). وتجد ان نسبة الانتساب عالية بوجه خاص عند الاطفال اليهود في سن ٤ سنوات، اي ان غالبية الاطفال اليهود يلتقطون في اطار تربوي رسمي ابتداء من سن ٢ سنوات، ويتسبّب حوالي ٧٥٪ منهم بهذه الاطار في سن سنتين، على الرغم من ان مرحلة التعليم الازامي لا تبدأ الا في سن ٥ سنوات.

اما في الوسط العربي فإن هذه النسبة منخفضة اكتر، ولم تحصل على اية معلومات حول نسب التحاق الاطفال في سن سنتين، اما بالنسبة للاطفال في سن ٢ سنوات فبلغت نسبة الالتحاق لديهم حوالي ٤٥٪، ووفقاً لمعلومات مركز الاحصائيات تصل هذه النسبة لـ ٥٣٪ عند الاطفال في سن ٤ سنوات وحوالي ٤٠٪ بناء على ما اوردته لجنة متابعة التعليم العربي.(٢)

الفهرست

- |    |  |
|----|--|
| ٢  | التربية في جيل الطفولة المبكرة في اسرائيل                            |
| ٤  | الإطار التنظيمي  |
| ٤  | من يتحقق بدور الحضانة العامة   |
| ٥  | من يتحقق برياض الأطفال الحكومية البلدية والعمامة                     |
| ٨  | برنامج التعليم والفعاليات في رياض الأطفال                            |
| ١٠ | تأهيل معلمات الرياض والمربيات  |
| ١٢ | هل يوجد "ذرو حاجة لمحفزات خاصة" من الطفولة المبكرة؟                  |
| ١٤ | نتائج احصائيات رياض الأطفال  |
| ١٦ | دور الحضانة  |
| ١٦ | نبذة قصيرة عن المنظمات غير الحكومية والتي تقيم دور حضانة ورياض اطفال |
| ١٩ | ايما أفال توسيع شبكة دور الحضانة ام تمكن الأهل من تربية أطفالهم؟     |
| ٢٢ | نظرة مستقبلية  |

مقدار فشلهم في مراحل تعليمية لاحقة، وقد علا شأن هذه الخطوات اثر تقرير لجنة رئيس الحكومة عن الاولاد والشباب من يعيشون في ظروف صعبة ("الاداء ١٧٧" - لجنة كاتس) والتي تم تشكيلها تلبية لمظاهرات الفهد السود (٥) اضافة لازدياد المبادرات الخاصة وال العامة في مجال الطفولة المبكرة.(٦)

وينتتج لهذا الاهتمام فقد توفرت العديد من الفعاليات، الدورات، الاطر والبرامج التدريسية في مضمون الطفولة المبكرة، مما اثار اهتمام الاهل من الجيل الشاب (خاصة من ينتهيون للطبقة المتوسطة) بهذا الموضوع وخلق شعوراً بال الحاجة الماسة لكافه الامور التي تتعلق بتحضير الاطفال للمرحلة الدراسية، ومنذ ذلك الحين احتمت المنسنة في هذا الضمار.(٧)

وقد حدثت عمليات ديمغرافية وحضارية شبيهة في القرى والمدن العربية في اسرائيل، فمعتملاً ازداد عدد العاملات من النساء ثلاثة اضعاف تقريباً ما بين الاعوام ١٩٧٥ و ١٩٩٠ ( وقد ازدادت نسبة النساء العاملات من بين المجموع الكلي للعاملين العرب من ١٠٪ لـ ١٥٪ )(٨). لكن لم تؤد هذه التغيرات الى تدخل زائد من قبل جهاز التعليم الحكومي او البلدي في قضية توفير

وقد اخذ نطاق الالتحاق بأطر التربية في الاتساع في سنوات السبعين، وذلك بالمقارنة مع دول اخرى، وتجلى ذلك بوضوح في سنوات السبعين: لقد ارتفع عدد الاطفال الذين التحقوا بالرياض في هذا العقد وبين الاعوام ١٩٧٠ و ١٩٨٠ و ١٩٨٠/٦٦٨ من ١٠٧,٦٦٨ لـ ٢٤٦,٦٠ طفل (٩). وبما ان نسب الالتحاق برياض الاطفال كانت عالية منذ فترة زمنية سابقة يتبيّن لنا ان هذا الارتفاع يعكس اتساع نطاق شبكة رياض الاطفال المخصصة للاطفال في سن ما قبل المرحلة الازامية.

وقد نجم هذا الاتساع عن عدة عوامل اولها الارتفاع التدريجي في نسب الامهات العاملات: في عام ١٩٦٧ بلغت نسبة المتزوجات اللواتي اعتنبن من الكوادر الوطنية العاملة ٢٥٪ وبلغت هذه النسبة عام ١٩٧٤ ٣٠٪، وبلغت ٤٠٪ عام ١٩٨٠ اما عام ١٩٩٠ فقد بلغت ٤٧,٣٪ (٤) ونتيجة لذلك فقد ازداد الطلب على اطر خارج نطاق العائلة للشرف على الاطفال في سن ما قبل المرحلة الازامية.

العامل الثاني: في السبعينيات بلورت سلطات التربية سياسة تدخل في اصغر سن ممكنة عند الاطفال من اليهود الشرقيين وذلك في محاولة منها لوقف او تقييم

### نسب التعليم عند الاطفال في سن ٣ - ٥ سنوات في دول OECD ما بين السنوات ١٩٨٧ - ١٩٨٨ (بالنسبة المئوية)

البلد	سن ٥	سن ٤	سن ٣	سن ٢
فنلندا	٣٢,٤	١٩,٧	١٦,٠	٢٠,٢
يوغسلافيا	٩,٣٥	٢٢,٨	١٨,٥	١٩,١
النرويج	٦,٥٢	٤٤,١	٣١,٦	٢٢,٨
اليونان	٠,٥٧	٤٣,٢	٩,١	—
اليابان	٩,٦٣	٥٤,٦	١٥,٦	—
سويسرا	٦٧,١	١٨,٧	٥,٤	٠,٦
كندا	٦٩,٢	١٤,٤	—	—
المانيا	٨٦,٥	٧١,٦	٣٢,٣	٩,١
الولايات المتحدة	٨٦,٧	٤٩,٠	٢٨,٩	—
النمسا	٩٢,٣	٦٣,٤	٢٨,٥	١٠,٠
انجلترا	—	٦٩,٢	٢٥,٩	١,٣
اييرلندا	٩٦,٦	٥٢,١	٠,٧	—
نيوزيلندا	—	٧٢,٨	٤٢,٦	٨,٨
بلجيكا	٩٧,١	٩٨,١	٩٤,١	٢١,٦
هولندا	٩٨,٧	٩,٩٧	—	—
فرنسا	٩٩,٨	١٠٠,٠	٩٦,٣	٣٥,٧
اسبانيا	١٠٠,٠	٩٠,٦	١٧,٨	٤,٥
اسرائيل	٩٥,٠	٠,٨٧	٧٩,٣	٥٦,٢

المصدر: Organization for Co-Operation and Development, Education in OECD Countries 1987-88 (1990 Special Edition), Paris, 1990, p. 107

اما المعلومات حول اسرائيل فانها تستند على مقدمة هذا العدد وتدور حول السنة الدراسية ١٩٨٩/٨٨ ملاحظة: يبدأ التعليم الازامي في انجلترا في سن ٥ سنوات، اما في نيوزيلندا فعلى الرغم من ان فترة التعليم الازامي تبدأ في سن ٦ سنوات الا ان غالبية الاطفال في سن ٥ سنوات تتوارد في المدرسة، وكذلك الامر بالنسبة لاستراليا

محدودية المعطيات حول  
 الاتصال برياض ما قبل  
 المرحلة الازلانية  
 من الجدير بالذكر ان معطيات  
 مركز الاحصائيات تعتبر تخفيثات  
 مقدرة من خلال الاستلة التي  
 تطرح على عينة مختارة من  
 المجموعة السكانية ضمن احصاء  
 يجري حول القوسي العاملة . ولا  
 تقوم وزارة التربية او مركز  
 الاحصائيات بنشر معطيات حول  
 عدد رياض الاطفال في الاجيال  
 المختلفة ، والتابعة للقطاعين  
 الخاص والعام ، وهكذا فلا توجد  
 عمليا طريقة لفحص مدى صدق  
 لمعطيات حول نسب الاتصال  
 برياض الاطفال .

ولهذا الامر دلالته بالنسبة  
للمؤسسات الخاصة الموجودة في  
المدن الكبوري على وجه الخصوص،  
فمثلاً تتبني بلدية تل أبيب رياض  
ما قبل المرحلة الالزامية للأطفال  
في سن ٣ و ٤ سنوات لكن لا تغدر  
هذه الرياض الا بحاجة قسم من  
أطفال الجيل هذه وقد التحق عام  
١٩٩١ - ٤٢٠ طفل و طفلة  
في رياض المرحلة الالزامية في تل  
أبيب، والتحق ٤٦٠ ٣ طفلاً  
وطفلة في سن الرابعة في رياض  
ما قبل المرحلة الالزامية اما  
رياض ما قبل - ما قبل المرحلة  
الالزامية (عمر ٣ سنوات) فلم  
يتحقق بها سوى ١٩٠ ١ طفلًا  
طفلة. ولو افترضنا ان عدد  
مواليد كل سنة متشابهاً  
سنستنتج ان قسماً كبيراً من  
الاطفال في سن ٣ سنوات لا  
يستطيع من خدمات الرياض  
بلدية (٤٢).

ويُسهل ذلك من احتمال نشوء سوق خاص وعلى نطاق واسع من الروضات ودور الحضانة الخاصة بالاطفال في سن ٣ سنوات وبالاطفال الاصغر سنا طبعاً. وبناء على احصاء اجرته رابطة السكان من اجل جودة الحياة في وسط تل ابيب، وفي منطقة المركز القديم في المدينة تبين انه اضافة الى ثلاثة دور حضانة مست روّضات تابعة لغيتسو ونعمات توجد اكثر من ٣٥ روضة وحضانة عائلية يلتحق بها حوالي ٣٥ طفلاً تتراوح اعمارهم بين سنة واربع سنوات (٢٥).



التحق الأطفال اليهود في سن ٢ و ٣ سنوات بدور المخانة، حسب ثقافة الأُم، عدد أفراد العائلة، مدة الأُم ومهن اكتظاظ المسكن ١٩٨٩/٨٨ (بالنسبة المنوية)

عدد الاشخاص في الفرقة		عمل الام		عدد افراد العائلة		عمر سنين
٢ او اكتر	٢ اقل من	لا تعمل	تعمل	+٥	٤ - ٦	
١٤	٨٦	٣٠	٧٠	٤٦	٥٤	عمر سنين
(٩)	٩١	٢١	٧٩	٣٩	٦٦	عمر سنين

المصدر: لم"ס, הביקור בגנים ובמעונות יום של בני-4-2, 1990, לוח 13.

ارتفاع نصيب رياض الأطفال من مجموع المصروفات  
القومية على التربية - من % ٥ عام ١٩٦٦/٦٥ لـ ٨,٦ لـ % ٩٠ ١٩٨٩/٨٨ عام.

وقد بُرِّزَتْ في هذا المضمار مساعدة المؤسسات لغير  
أغراض الربح، غير الحكومية فقد احتلت مصاريف هذه  
المؤسسات على رياض الأطفال المرتبة الثانية في عام  
١٩٨٩/٢٠٠٠، وتعادل هذه النسبة ربع المجموع الكلي  
لمصاريف هذه المؤسسات، ونجد أيضاً أنها أقل بقليل من  
مصاريف هذه المؤسسات على التعليم بعد المرحلة الثانوية  
وأقل بكثير من المصروفات المتفقة على المدارس اليهودية  
الدينية والمدارس التوراتية (٢٠).

ومن الجدير بالذكر ان تمويل الفالبية العلمي من نفقات التعليم الابتدائي (٩٦٪) يقع على عاتق الحكومة والسلطات المحلية اما بالنسبة لتمويل نفقات رياض الاطفال فان جزءاً كبيراً منه (٣٠٪) يتم من قبل مصادر غير حكومية اي من قبل مؤسسات لغير اغراض الربح ومن قبل العائلات (١١٪).

خدمات تربية المغفلة المبكرة، ونتيجة لذلك فقد ظهرت في الثمانينيات هيئات طائفية، حزبية وخاصة بارت لإقامة رياض أطفال ودور حضانة. ولم تلتف هذه الهيئات أية مساعدات حكومية على عكس النظمات والمؤسسات اليهودية الشبيهة، واعتمدت أقلية منها على مساعدات صناديق نolie. وقد انعكس ذلك على قلة المعدات والابنية والنقص في الكادر العامل الحصول على مؤهلات مناسبة. وليس يمكرون هذه المبارارات ان تقளن الفجوة القائمة بين المناطق العربية واليهودية فيما يتعلق ببنطاق خدمات تربية الأطفال في سن ما قبل مرحلة التعليم الابرامي، وغالباً ما يضطر العديد من الأمهات العربيات العاملات لطلب العن من الآقارب للاعتماد بالاعتناء بالاطفال او يقعن بقليل من نسب وظائفهن والعمل بوظيفة جزئية. وهناك من وجدت نفسها مضطربة لترك العمل او عدم الالتحاق به اصلاً ذلك ان نفقات الروضة او دار الحضانة تقتضي التخصيص الاكثـر من دخلها.

ويتجلى لنا أيضاً اتساع نطاق جهاز تربية الطفولة المبكرة والذي حدث في المناطق اليهودية بشكل خاص، من خلال

**تعتبر الرياض الازمية في**

**المناطق اليفوية وحدات منفصلة**

**ومستقلة من ناحية الموقع**

**والادارة. فقدر هذه الرياض من**

**قبل معلمات الرياض وتشرف**

**عليها مفتاحات رياض الاطفال،**

**لذا تحصل المعلمات على علاوة في**

**اجورهن لقاء توليهن مهمة ادارة**

**الرياض.**

**اما في القرى والمدن العربية فان**

**هذه الرياض مقامة داخل**

**المدرسة الابتدائية اما كصفوف**

**تشكل جزءا من المدرسة او**

**كوحدات منفصلة تقع داخل**

**المدرسة او الى جانبها. وبناء**

**عليه تضيق معلمات الرياض على**

**المدرسة ولهيئة فان مدير**

**المدرسة يحصل على علاوة الادارة**

**وليس معلمة الروضه، وتعتبر**

**معلمات الرياض معلمات عاديات**

**ويشكلن جزءا من طاقم التدريس**

**في المدرسة.**

**حوالى ٨٠٪ من مبانى هذه**

**الرياض لا يغنى بمواصفات الرياض**

**الموصى بها، ويقتصر العديد**

**منها الى مواهيب خاصة**

**بالاطفال الصغار، ولا تتوفر فيها**

**ساحة خاصة لاطفال الروضه او**

**تكون مساحة هذه الساحة صغيره**

**ولا تغنى بالفرض، وغالبا ما**

**تنقصها ايضا معدات اللعب**

**واجهزة للزوجي التعليميه. وبلغ**

**عدد صفوف الرياض في الوسط**

**العربي ٧٠٠ ص، ويبقى اقامه**

**٥٠٠ روضة اضافيه ليتمكن**

**الاطفال في سن ٤ سنوات من**

**الالتحاق بهذه الرياض (١٤).**

## الاطار التنظيمي

تعتبر الطفولة المبكرة، من نواح عديدة، على هامش جهاز التعليم، على الاقل فيما يتعلق بالاجيال الصغيرة، ففي حين تعتبر وزارة التربية والتعليم السلطة المركزية في مرحلة التعليم الابتدائي، والتي يتم العمل فيها وفق برامج تعليمية متقدمة وعدها العام بالغ الوضوح، نجد ان تربية الطفولة المبكرة موزعة بين تشكيلة متعددة من الهيئات خاصة، عامة وحكومية، وكل منها فعالياته الخاصة واهدافه المختلفة. وبنوه هنا الى انه لم تستطع تفحص اطار الطفولة المبكرة بشكل منهجي وتقينا عن معلومات شاملة وذات مصداقية، لكن على الرغم من ذلك فان غياب عامل السلطة المركزية لا يدل بالضرورة على ضعف : على العكس فيمتاز تعليم الطفولة المبكرة بالتبني الحي والخصوصية في مجال المبادرات والتتجيدات ، وذلك على التقى تماما مما يحدث في التعليم الابتدائي، والجدل فيه حول الامور الجوهرية لا يزال قائما.

وتتنوع المسؤولية الحكومية بشأن خدمات الطفولة المبكرة بين وزارة العمل والرفاه وزارة التربية، فوزارة العمل مسؤولة عن تشغيل دور الحضانة وعن الحضانات العائمة المخصصة للأطفال في سن ستة اشهر وحتى ٣ سنوات. ونجد ان الوزارة تقدر ملاكات المانيا التي تقوم فيها دور الحضانة (١٢) وذلك بمحض احكام الاشراف على دور الحضانة (بند العناية بالاطفال في دور الحضانة) والتي اقرت عام ١٩٦٨ استنادا الى قانون الاشراف على دور الحضانة منذ عام ١٩٦٥، وتشترك الوزارة ايضا في تمويل تشغيل الحضانات بواسطه دعم رسوم التعليم فيها حسب دخل الاهل. اما بالنسبة للمسامين العلاجية- التربية فانها في عهد المنظمات التي تقوم بتشغيل دور الحضانة، واولها المنظمات التنسانية الكبri- نعمات، فيتسو وامونة. فتقوم هذه الهيئات بتطوير البرامج وصيانته المنشآت البيادوغية، وتلتقي خدمات ارشاد ودورات استكمال من وزارة التربية لتقوم بهذه المهمة.

تفع مسؤولية تهدى رياض الاطفال على عاتق وزارة التربية بمحض قانون التعليم الازامي الذي اقر عام ١٩٤٩ حيث يبدأ الالتحاق الازامي في هذه الرياض من سن ٥ سنوات، لكن تحاول وزارة التربية منذ عدة سنوات فرض اشرافها على الرياض المخصصة للأطفال الصغير سن. ويوضح قانون الاشراف على المدارس، والمعمول به منذ عام ١٩٦٩، الوزارة صلاحية اعطاء رخصة لكل من يقوم بتشغيل مؤسسة تربية، وهذا يشمل رياض الاطفال التي تمنع تعليما او تربية منهجه لأكثر من عشرة تلاميذ (١٣). وعمليا نجد ان الاشراف على رياض الاطفال يبدأ من الرياض المخصصة للأطفال في سن ٢ سنوات، وفي تاريخ ٩٢/١ اعطى مدير عام وزارة التربية امرا في فرض اشراف الوزارة على رياض مخصصة للأطفال في سن ستين و قد دخل هذا الامر حيز التنفيذ ابتداء من ١/٩٢/٩ و سيتم تنفيذه اول الامر في كل من الولية حيفا، تل ابيب ورمات غان ثم سيتم العمل بموجبه في سائر احياء البلاد.

وتتجدر الاشاره هنا الى ان سيطرة الوزارتين معا على كافة دور الحضانة ليست تامة، فدور الحضانة التي تشرف عليها وزارة العمل والتي تديرها هيئات عامة وغير حكومية مثل نعمات، فيتسو وامونة لا تضم سوى جزء بسيط من دور الحضانة المخصصة للأطفال في سن صغر - ٢

## من يتحقق بدور الحضانة العامه

ان المطبات الحالى حول الالتحاق بمؤسسات تربية الطفولة المبكرة غير وافية وغير مفصله مثل معلومات كل من التعليم الابتدائي، الثانوى وفرق الثانوى. ولا تتوفر لایة هيبة - سواء كانت حكومية، عامة او خاصة - معلومات وافية و شامله حول فئة الجيل هذه وكمما نوهنا سابقا لم تقم بعد وزارة التربية والتعليم باعداد مجموعه تفاصيل محوسيه عن هذا الموضوع (١٥). ولا ينشر مركز الاحصائيات سوى معلومات حول الاطفال في سن ستين فما فوق، وتستقى هذه المعلومات عبر اسئلة ترقق بالاحصائيات القوى العامله حيث يتم سنويا فحص عينه من هذه القوى، وقد ابتدىء منذ عام ١٩٧٣ بارفاق هذه الاستئله بالاحصائيات القوى العامله، ويتم فيها طرح اسئلة حول الاطفال في سن ٤، ٣، ٢، ١ (١٦).

اما المطبات بالنسبة للالتحاق في سن ٥ سنوات فانها تستند على تخمين (١٦٥١٨) وذلك لعدم وجود مجموعه تفاصيل وافية تتيح اجراء حساب دقيق. اما المعلومات الوحيدة المتوفه حول الاطفال في سن صفر - ٣ سنوات فانها تتلقي بالتحاكم بدور الحضانه التي يشرف عليها قسم التشغيل ومكانة المرأة في وزارة العمل والرفاه.

ويتضمن هذا القسم بأنه التحق عام ١٩٩٠ حوالي ٦٠٠٠ طفل (في سن صفر - ٢ سنوات) بدور الحضانه، ويشمل ذلك الالتحاق برياض الاطفال المعاينه لدور الحضانه، ويعكس هذا العدد الزيادة التي طرأه على سعة دور الحضانه والتي وصلت حتى ٦ اضعاف، فيفي عام ١٩٦٩ بلغت هذه السعة ١٠٠٠ طفل (١٨)، ومع ذلك لا يمثل هذا العدد غير ١٥٪ من مجموع الاطفال في سن صفر - ٣ سنوات.

من يتبع لهذا الفته الصغيره؟ او لا يشكل الاطفال اليهود غالبيتها الظممى، فعدد دور الحضانه التي تتلقى دعما من وزارة العمل والرفاه في القرى والمدن العربيه لا يكاد يذكر. وتقديم في الوسط العربي خدمات شبيهة لكن على نطاق اضيق بكثير ويمستوى متدن اكتر من قبل هيئات محلية شعبية مثل دار الطفل العربي، مركز الطفولة وصناديق تطوير برامج الطفولة المبكرة للاسرة والمجتمع في الوسط العربي بالإضافة الى عدد من الهيئات الكنسيه. من هم اليهود الذين يستقينون من خدمات دور الحضانه؟ تعتبر احصائيات القوى العامله التي يجريها مركز الاحصائيات المصدر. وكما ذكرنا سابقا فان هذه الاحصائيات لا تشمل الا الاطفال في سن ٣، ٢ و ١ سنوات، اما الاطفال



تصویر: رولی شلم

اما في اسفل القائمة فيقع الاطفال من عائلات احادية الآبوين ( משפחות ضد الوراثة )، ابناء الاسر كثيرة الاطفال والذين تم توجيههم من قبل مكتب الرفاه، اطفال تعمل امهاتهم ٤٠ ساعة أسبوعياً او أكثر في مهن أخرى وايضاً اطفال تعمل امهاتهم ساعات عمل أقل كالاعمال

ومعلومات رياض الأطفال (٢١).  
ان المعلومات القائمة والتي ينشرها مركز الاحصائيات  
بوزارة العمل، لا تتيح المجال لفحص التوزيع الداخلي في  
دور الحفاظة حسب الفئات المعروضة سابقاً. وتشير  
معلومات وزارة العمل الى انه في السنوات الأخيرة  
انخفض تدريجياً عدد الاطفال الذين تم تحويلهم من قبل  
مكتب الرفاه بينما ارتفعت نسبة الاطفال الذين تعلم  
امهاتهن (انظر الجدول من ١٦).

من يلتحق برياض الاطفال - الحكومية،  
البلدية وال العامة؟

نقسم رياض الأطفال الحكومية، البلدية وال العامة لفتيان  
لما كانها: (أ) رياض ما قبل المرحلة الابتدائية لإبناء  
٣ و ٤ سنوات والتي يكون الالتحاق بها غير الزامي، (ب)  
رياض المرحلة الابتدائية للأطفال في سن ٥ سنوات حيث  
يكون الالتحاق بها الزامي.  
لقد اقيمت رياض الابتدائية بموجب قانون التعليم  
للازامي الذي اقر عام ١٩٤٩ ويؤكد يكون الالتحاق بها  
تاماً منذ عدة سنوات من الوسيط العربي والوسط

الاخصف سنا فلم يتم شملهم. وعلى الرغم من ذلك فإن هذه المعلومات مهمة لنا ومن المفيد تفحصها حيث نجد أن نسبة الملتحقين بدور الحضانة في هذا الجيل تشكل غالبية الأطفال في دور الحضانات.

ومن هنا فان المطابيلات التي نشرت حول عام ١٩٨٩ تظهر لنا ان نسب التحاق الاطفال (في سن ٢ و ٣ سنوات) يدور الحضانه كانت اكبر ارتفاعا عند الاطفال الذين يتعمدون لعائلات صغيره (قليلة العدد)، قليلة الاندماج والام فيها تعمل، وقيتنا هذه المطابيلات ايضا بيان نسبة اليهود من اصل شرقي في فئة الاطفال في سن سنتين (الاطفال من موايد البلاد اما الاهل فقد ولدوا خارج البلاد) كانت اكبر من نسب اليهود من اصل غربي (صفات مشابهة) (١٩).

ويشكل عام يمكننا القول ان نسب الالتحاق العالى شانعه بين اطفال يتعمدون للطريق الوسطى من اليهود الشرقيين

ويبناء على هذه المعطيات نجد ان دور الحضانة المخصصة للأطفال في سن ستين قد ساهمت في اعنة ٤٢٪ من الامهات غير العاملات على رعاية امفالهن الصغار، ويتبين لنا ايضاً بان نسبة التحاق الاطفال في سن ستين كانت أعلى من نسب التحاق بدور الحضانة، وهذا يعني ان حوالي ثلث مجموع الاطفال اليهود بعمر ستين قد التحقوا عام ١٩٨٩/٨٨ بدور حضانة (٢٠).

تنتشر وزارة العمل معايير افضليات للقبول في دور الحضانة، ويحصل المرتبة الأولى في هذه القائمة الأطفال الواقعون تحت خطورة في الاطار العائلي حيث يتم تحويلهم للحضانات من قبل مكتب الرفاه، ثم يأتي دور الأطفال الذين تعمل امهاتهم في المجالات التالية: الصناعة، الفنادق، الخدمة الدائمة في الجيش وقوى الامن



للأطفال في سن ٣ و ٤ سنوات على حد سواء. ومن المفترض ان تغطي رسوم الالتحاق برياض الأطفال تمويل مصاريف مبيانتها الجارية واجر المعلمات، اما بالنسبة للفئة السكانية التي يحق لها الحصول على تخفيض في رسوم التعليم فتقوم وزارة التربية في هذه الحالة بتمويل ٧٥٪ من الفارق الحاصل بين اجر رسوم الالتحاق الكاملة وبين الرسوم التي يسددها الاهل من يحق لهم الحصول على تخفيض، اما بقيه الفارق و يصل لـ ٢٥٪ فتقوم السلطات المحلية بسداده. هذه الترتيبات لا تتطابق طبعاً على الرياض الخاصة (٢٦).

تقوم السلطات المحلية ببتخصيص مiban لرياض ما قبل المرحلة الازمية، وكانت الوزارة تسهم في السابق في تمويل تكاليف البناء لكنها توقفت عن ذلك في السنوات الاخيرة (٢٧). اما في المدن والقرى العربية فنجد انه على الرغم من الارتفاع الذي طرأ على عدد النساء العاملات ورغم الحاجة لخدمات تربية الطفولة المبكرة فليس بمحظوظ للسلطات المحلية ان تشترك عادة في تمويل بناء الرياض، شراء الاجهزه ودفع اجرة المربية وذلك بسبب بخلها المنخفض من حيث جيابية الضرائب والميزانية المدفوعة لها من الحكومة اضافة الى ان تربية الطفولة المبكرة لا تحتل مكاناً اساسياً في سلم افضليات السلطات المحلية. وذلك لانه كما نوهنا سابقاً لا تسهم وزارة التربية في تمويل هذه الخدمة اما وزارة الاسكان - والتي تقوم ببناء مباني التربية في مناطق التطوير وفي الاحياء الجديدة التي تقيمها (٢٨) - فانها لا تعمل في الوسط العربي. اما امكانية استئجار مiban قانها غير واردة في الحسبان

اليهودي، اما الحالات الاستثنائية فيها فتشمل قسمآ من الاطفال البيو الذين لا يعيشون في مناطق سكن ثابتة، بالإضافة لقسم من اطفال القادمين الاشرين الذين يقطنون الفنادق.

وبالمقارنة تعتبر رياض ما قبل المرحلة الازمية التابعة للحكومة، البلديات او العامة تطروأ جديداً نسبياً. ففي السابق كانت خدمات الرياض للاطفال في سن ٣ و ٤ سنوات غالباً ما تقدم من قبل رياض تابعة للقطاع الخاص وقد ساهم اتساع نطاق شبكة الرياض البلدية وال العامة ( ولا توجد هذه الرياض الا في الوسط اليهودي) مساهمة اساسية في ارتفاع نسبة الالتحاق برياض ما قبل المرحلة الازمية، حيث ازداد عدد الملتحقين بها من ٨٣,٤٠٠ عام ١٩٧٧/٧٦ لـ ١٢٧,١٠٠ عام ١٩٨٨/٨٩ (٢٢).

وقد رافق اتساع نطاق شبكة الرياض العامة تقلص في نطاق شبكة الرياض الخاصة، فقد التحق في سنوات السبعين ٣٦,١٠٠ طفل في سن ٣ و ٤ برياض الاطفال الخامسة اما في اواخر الثمانينيات فقد انخفض هذا العدد لـ ١٨,٩٠٠ طفل (٢٣).

تعود النسبة الكبيرة للالتحاق برياض ما قبل المرحلة الازمية في الوسط اليهودي لازدياد الخدمات التي تقدمها الحكومة والسلطات المحلية، ويفضل جهاز الدعم الحكومي لفئات سكانية مفضلة (انظر التفصيل في الاطار على الصفحة المقابلة) وعلى ما يبدو فقد تم تقديم هذا الدعم بعد ان انتهى الجدل دون ان يحصل، الذي اثير في اوائل الثمانينيات حول فرض قانون التعليم المجاني

## منظمة معلمات الرياض في القطاع الخاص

ان ظاهرة معلمات رياض القطاع الخاص آخذة بالالتاشي نتيجة لدخول السلطات المحلية والقططية لسوق تربية الطفولة المبكرة، على الرغم من ان هؤلاء المعلمات كن الركن الاساسي في جهاز رياض الأطفال في اسرائيل. وتضم منظمة رياض اطفال القطاع الخاص في اسرائيل حاليا حوالي 1100 عضو، وبناء على ما اوردته شوشنة خدار، رئيسة المنظمة، توجد في اسرائيل حاليا حوالي 3000 روضة من رياض القطاع الخاص. وقد كانت في السابعة اعماه غالبية الاطفال في هذه الرياض تتراوح بين 2-5 سنوات ونجد انه كلما اخذت السنوات تزداد عدد المعلمات في توسيع نطاق خدماتها للأطفال في سن 3 و4 سنوات تبدأ معلمات القطاع الخاص بالتركيز على تقديم خدمات للأطفال الأصغر سنًا حتى ان بعضهن عملت لاقتراح يوم عمل اطول . وبشكل تركيز رياض القطاع الخاص في المدن الكبيرة في مركز البلاد على وجه الذات، ويستفيد منها الأهل ذوو الامكانيات المادية البوية حيث يقدرهم دفع رسوم الالتحاق العالية . ومن الملاحظ ان معظم المعلمات في رياض الأطفال في القطاع الخاص حاصلات على تأهيل، وينتسب لهنظمة رياض الأطفال معلمات يهوديات من ذات مختلفة - علمانيات متدينات ومتشدّدات دينيا (66%) لكن لا تنتمي اليها اية معلمة عربية من معلمات رياض الأطفال (3%).

## التحق الاطفال في سن 3 و 4 سنوات برياض الاطفال حسب ملکية هذه الرياض

الجامعة الكلية	روضة عامة	روضة خاصة	الجامعة الكلية	روضة عامة	روضة خاصة	عمر 3 سنوات
٤٧,٤٠٠	٥٧,١٠٠	٧٢,٧٠٠	٦٢,٤٠٠	٧٣,٣٠٠	٧٩٦,٥	١٩٨٩/٨٨
٪٥٥,٧	٪٥١,٠	٪٧٧,٦	٪٧٤,٨	٪٨٧,٠	٪٣,٥	١٩٧٧/٧٦
٪٤٤,١	٪٤٩,٠	٪٢٢,٤	٪٧٥,٢	٪١٣,٠		١٩٧٣/٧٢

المصدر: شاتون ستيفي 1991، ٦١٢ ٢٢١١

تجيبها هذه الم هيئات اقل بكثير من الرسوم التي حدتها وزارة التربية (٢١).

واستناداً الى تجرب سابقة نقول بن الآية والخدمات التربوية التي كانت موجودة في الوسط اليهودي انتقلت الى الوسط العربي فقط عندما أصبح الالتحاق بها الازامي . والمدارس الاعدادية اكبر دليل على ذلك فلم تم اقامة هذه المدارس الا عام ١٩٦٨ حين تم تحديد قانون التعليم الازامي حتى سن ١٥ سنة (٢٢). وبينما ان مصر رياض ما قبل المرحلة الازامية سيكون شيئاً يعسر هذه المدارس الا اذا قررت الحكومة اقامتها على نفقتها الخاصة كخطوة نحو المساواة على نطاق خدمات التربية في الوسطين العربي واليهودي .

ايضاً لعدم وجود ميزانيات كافية في السلطات المحلية ولأن وزارة التربية لا تسامح الا في تكاليف استئجار مبني الرياض الازامية (٢٣).

ويزيد مستوى الدخل المنخفض في الوسط العربي من تخفف هذه السلطات من ان يقع عبء مصاريف رياض ما قبل المرحلة الازامية على عاتقها لعدم قدرة الاهل على الالتزام بسدادها . وقد وجدت مراقبة الدولة والتي فحصت عام ١٩٩١-١٩٩٢ سلطة محلية عربية انه لا توجد الا في ٨ منها فقط رياض ما قبل المرحلة الازامية التابعة للسلطات المحلية (٢٤) لذا فإن غالبية الرياض المعدة للأطفال في سن ٣ و ٤ سنوات قد اقيمت من قبل هيئات خاصة - دينية، طائفية وحزبية . ونجد ان رسوم الالتحاق التي

## دعم حكومي للالتحاق برياض ما قبل المرحلة الازامية

ان رسوم التعليم في رياض ما قبل المرحلة الازامية (للأطفال في ٣ و ٤ سنوات) مدروجة وقد بلغت عام ١٩٩٢/٩٢ ١٩٩٣ تكاليف هذه الرسوم لاسر لا يزيد دخلها الشهري على ٣٨٣ ش.ج للفرد الواحد - ١٠% من رسوم التعليم، اما حين يبلغ معدل الدخل للفرد الواحد ٦٥٥ ش.ج او اكثر فيدفع الاهل تكاليف رسوم كاملة . وتتمويل وزارة التربية ٧٥% من الفارق الحاصل بين تكاليف رسوم التعليم الكاملة وبين رسوم التعليم المحصلة حسب جدول رسوم التعليم المدرج وتغطي السلطات المحلية نفقات الـ ٢٥% من التكاليف المتبقية (٢٤) . وتعين رسوم التعليم المقرر الاهل في المناطق التي توجد فيها رياض ما قبل المرحلة الازامية، اما المناطق التي تفتقر الى مثل هذه الرياض - كما هو الحال في غالبية القرى والمدن العربية - فلا توجد اهمية تذكر لرسوم التعليم المدرجة . وهناك بعض الفئات السكانية التي تحظى باكراميات خاصة عدا عن رسوم التعليم المدرج وهي:

- يحظى سكان مدن التطوير بالالتحاق مجاني برياض ما قبل المرحلة الازامية

- يحق للأهل الذين يقطنون في احياء تم اعتبارها احياء فقيرة الحصول على تخفيض يبلغ نسبة ٩٠% من اجر تعليم الأطفال في سن ٤ سنوات، اما بالنسبة للأطفال في سن ٣ سنوات فتكون تكاليف هذا التعليم حسب رسوم التعليم المدرجة.

- يحق للقادمين الجدد ايضاً الحصول على تخفيض بمقدار ٩٠% من رسوم التعليم، وكذلك الامر بالنسبة لسكان المناطق الجديدة، مناطق المراقبة (١٤١٥) ومناطق تقع خارج الخط الأخضر.

- تحظى مناطق الاستيطان العامل - اي الكيبوتسات

- يعفى قسم من الأطفال الذين يلتحقون برياض ما قبل المرحلة الازامية من دفع رسوم التعليم في خمس قرى بدوية - بسمة طبعون، طوبوا، النجيدات، عرب الشبلبي، بير المكسور، وتقوم السلطة المحلية بتوزيع الدعم المادي الذي تقدمه وزارة التربية على كافة اطفال هذه المرحلة.

# برناج التعليم والفعاليات في رياض الأطفال

ومنما يدعو للسخرية انه سرعان ما تم تبني هذا التوجيه المكثف في معظم رياض الاطفال في اسرائيل، حتى في الرياض التي ينتمي اليها الاطفال من عائلات موسرة (٣٩). وعليه ما يليو فقد حدث ذلك لأن هذا التوجيه يسهل عمل معلمة الروضة فهو يعندها "اطاراً، توجهاً، اهدافاً محددة، واضحة وادق تفصيلاً... بالإضافة الى انه اتاح، وللمرة الاولى، فرصة فحص تحصيلات الاطفال (٤٠)". وقد لعب التناقض والتخصيص المدرسي دوراً في هذا الامر حيث ولد ضغطاً اخذ بالزيادة نحو تبني اسلوب الاعداد المسبق للمدرسة، يقدر المستطاع، في رياض المرحلة الازلامية وحتى قبل هذه المرحلة.

وقد قرر هذا التوجه المكثف بالمعارضة الشديدة منذ بدء العمل به (٤١)، ويعتبر جدعون ليفين، الذي يعمل في مركز فعاليات الطفل في دار المعلمين اوراشيم، من ابرز المعارضين المعاصرين لهذا التوجه، ويطلب تقدة "التوجه الذهني" (كوندوتيبيزم) الاخذ بالازدياد في رياض الاطفال عبر كتب التدريس في دار المعلمين والكليات وايضاً فوق صفحات "مدى الروضة" (٢٦٢) وهي نشرة يصدرها قسم رياض الاطفال التابع للهستدروت المعلمين في اسرائيل (٤٢). ويدعو ليفين والذي يعتمد على النظرية التطورية لدى بياجيه الى تبني برنامج عمل متساب (٥٦١) حيث يمكن التشديد فيه على مبادرات الاطفال ويتم تحديده بناء على اقتراحات لفعاليات تخلقها المعلمة لا ان تقوم، هذه المعلمة، بطلب القيام بفعالية معينة، وذلك استناداً الى الفرضية بأن التعلم من خلال فعالية/نشاط ذاتي اعمق دلالة، ويقوم لمدة اطول ويساهم في تطور الشخصية اكثر من مجرد التعلم عن طريق الاصفاه او القيام بمهام ثابتة ومتكررة تحدها المعلمة. ويعرض جدعون ليفين الفروقات بين برنامج عمل معد مسبقاً وبين برنامج عما متساب في، عشر نقاط (انظر الاطار) (٤٣).

يرجع سبب ذلك إلى تفاصيل البرنامج المنشئ، وعلى ما يبدو فإن الكثيرون يعتقدون بحسنات هذا البرنامج المبنية إلا أنهم في الوقت نفسه يعتقدون بعدم ملائمة الواقع. ويرى أحد الأميركيين العاملين في مجال التربية، والذي يتبين توجهه شيئاً، بأن هذا النموذج يحظى بمدح الجميع إلا أن القلائل فقط يقumen بتطبيقه فعلياً (٤٤). ويرى من ينتحل من هذا البرنامج بأنه لا يستطيع القيام بمهامه إلا معلمة روضة ذات شخصية مميزة وذات قدرات خاصة ومن الصعب ايجاد مثل هذه الوسائل بين معلمات إطار التعليم الازلاني الجماهيري. على اية حال فيقلب اليوم الطابع الذهني والاعداد المسبق على حساب التربية في اس اثنين.

على يد مهندس عربي في مصر،  
ومن ذلك تنوء هنا الى ان الجدل بشأن نوعية برنامج العمل  
في رياض الاطفال يولد ضغطاً نحو المرونة والافتتاح،  
وليس محاولة الدمج بين التوجهين - الاعداد المسبق  
والمنساب - الا احد مشكلات هذا الضغط اما على المستوى  
المعلم او على مستوى التدريس في دور المعلمين والكتبات.  
اما في رياض الاطفال في القرى والمدن العربية فلا يتم  
الطرق بتاتاً لهذا النقاش، فغالبية هذه الرياض تعتمد  
ضمن اطار المدارس الابتدائية مما يسهل توجيهها نحو  
بني المضمون ومبادئ التدريس المعهودة في المدرسة، لذا  
فان البرنامج المكثف هو التوجه الاكثر قبولاً ونسبة الوعي  
معاهدة برامج العمل المنساب قليلة جداً.

كان برنامج الفعاليات في فترة الاستيطان (١٩٦٣-١٩٦٥) وحتى سنوات الخمسين، في قسم كبير من رياض الأطفال، مبنياً على مقاومات شدّت بشكل عام على طرق التعليم التقائي حيث كانت مهمة المعلمة الأساسية خلق أجواء تثير فضول الأطفال (٢٥). لكن فشل، في سنوات الخمسين، العديد من ابناء القادمين الجدد من الدول الاسلامية في الصنوف الدينية في المدارس الابتدائية، وقد نجم هذا الفشل عن ظروف تعليم صعبة في اماكن سكن القادمين ، لكن استعوّدت على بعض العاملين في التربية فكرة ان هذا الفشل ناجم عن نقص في الاعداد الملائم للمدرسة من قبل البيت او المجتمع لذا فقد اقيمت قسم من عبء الاعداد المدرسي على رياض الأطفال وتم ادخال تعديلات على برامجها . لأن الأطفال الذين يواجهون تحفظات خاصة ( كالعنوان تپوه ) لا يظهرون ادنى قدرة على التعلم وفق طرق التعليم التقائي... (٢٦)، فقر القرار ان يبني برنامج الروضة وفق طرق تعلم موجهة (٢٧).

وهكذا نشا التوجه والذى اطلق عليه اسم "التوجه المكثف" ( דישא אינטנסיבית ) حيث يشدد على " الوسائل الفعالة لملمة الروضة وايضاً على " تطوير اللغة، المقاومات الحسابية والعلمية..." (٢٨). وقد تطلب هذا التوجه اعادة تنظيم جدول اعمال الروضة وتقسيمه لوحدات زمنية قصيرة ومحددة بحيث تصبح طرق العمل في رياض الأطفال شبيهة بالطرق المعمول بها في المدارس، ومن الملاحظ ان هذا التوجه المكثف يشدد على المضامين النهائية والتي يعتقد انها ضرورية من اجل شمان تجاه الأطفال اللاحق في اطار المدرسة ولا يبقى سوى مساحة ضئيلة، تسبباً لتطور شخصية الطفل عن طريق الفعاليات، العصبو الابداع.

**التجه المكتف** (دليلاً  
أينتارسيبيا) يشدد على  
**الوظائف الفعالة لمعلمة الروضة**  
وايضاً على "تطوير اللغة،  
**المغاهيم الدسائية والعلمية . . .**"  
(٣٨). وقد تطلب هذا التوجه  
اعادة تنظيم جدول اعمال الروضة  
وتقسيمه لوحدات زمنية قصيرة  
ومحددة بحيث تتبع طرق العمل  
في رياض الاطفال شبيهة بالطرق  
المعمول بها في المدارس، ومن  
الملاحظ ان هذا التوجه المكتف  
يشدد على المضامين الذهنية  
والتي يعتقد انها ضرورية من اجل  
ضمان نجاح الاطفال اللاحق في  
اطار المدرسة، ولا يعيق سوء  
مساحة خالية، تسبباً لتطور  
**شخصية الطفل من طريق  
الفعاليات، اللعب والابداع.**

## برنامچ عمل معد مسیقا

- يتم في تجميع اطفال الروضة (التركيز) لفترات طويلة
  - مبني الفعاليات محدد بنظام يومي يقوم به كافة اطفال الروضة
  - يتم تحديد عدد الفعاليات
  - برنامج الاسبوع وبرنامج العمل محددان ويتم هذا التحديد من قبل طرف خارجي
  - المبادرات مقررة مسبقاً وفقاً لبرنامج العمل
  - الصبغة الرسمية هي الصبغة السائدة في الروضة
  - يجب على الطفل ان يعتاد على القيام باعمال غير مريحة وغير مرضية".
  - " يجب على الطفل ان ينتصاع لما يقال له"
  - تتوجه المعلمة للروضة باجتماعها، وتتوجه ايضاً لكل طفل بشكل شخصي
  - يلتقي جميع اطفال الروضة في لقاء جماعي لاوقات قصيرة
  - مبني النظام اليومي حسب الفعاليات في فرق صغيرة
  - تشكيلة الفعاليات متعددة وعديدة في ذات الوقت
  - يتم تفضيل الفعاليات الشخصية حسب مبادرات الاطفال انفسهم
  - يقوم الاطفال انفسهم بمبادرات الصبغة السائدة هي المرونة والماشارة
  - " يجب على الطفل ان يستغل مبادراته ويتطور فضوله"
  - يجب على الطفل ان يتعلم الاختيار واتخاذ القرارات
  - التوجّه يكون شخصياً من قبل المعلمة لكل طفل في الروضة وفي الروضة باكملها

المصدر: גדעון לויין, 1981 גן אחר, תל אביב, אח, עמ' 99-98

منهاج تعليم جديد  
لطفولة المبكرة

بلورت وزارة المعارف عام ١٩٩٣  
منهاج تعليم الطفولة المبكرة  
وسيكون هذا البرنامج، عملياً،  
أول منهاج شامل للطفولة  
المبكرة.

وتعكس سودة هذا المنهاج  
التوجه الذهني السائد في الازمة  
الأخيرة في وزارة التربية وتنضم  
تشكيله مواضيع شبيهة  
مواضيع المدارس الابتدائية: لغة،  
رياضيات، فنون، ادب، تراث،  
اعياد، علوم اجتماعية، علوم  
طبيعية، تحكيم جها وحاسب.  
وعلى الرغم من تعدد التصريحات  
بشأن أهمية التطهور العاطفي لدى  
الطفل / الطفولة فإن هذا البرنامج  
يسعد حضرا على التعليم والتعلم  
ويحتوي على تفاصيل معرفة يجب  
على الأطفال معرفتها وتعلمهها

في سن ٣٤ و ٥ سنوات. ونجد لهذا المنهاج دلالة خاصة وذلك في اعقاب الاقتراح الذي طرحته الدكتورة شمعون شوشاني (الذى شغل منصب رئيس التربية السابق في بلدية تل أبيب ويسشغل حاليا منصب العبد العام في وزارة

التربية)، ويدعو برنامج الدكتور شوشاني إلى تقديم فترة تعلم الطفولة المبكرة بحيث تشمل اطفال ما قبل المرحلة الازامية الذين تتراوح اعمارهم ما بين ٣ - ٤ سنوات والتي استمرارية التعلم مدة ١٢ سنة تعلمية

متواصلة.. مما يتبع للطلاب  
انماء دراستهم الثانوية في سن  
١٦ سنة... (٤٥). ان دمج هذا  
المنهج الجديد الذي يتم بلوغته  
في وزارة التربية مع فكرة  
الاصلاح التي اقترحها الدكتور  
شمعون شوشاني قد يؤدي الى  
تحويل رؤضة الاطفال ابتداء من  
سن ٣ سنوات لجهة لا يتجزأ من  
الجهاز المدرسي مع جميع ما  
يتربى على ذلك: سيادة المنهج  
التدرسي بدل منهم الوساطة  
والتدخل، التشديد على التعلم  
المعرفة، فرز وفصل الاطفال حسب  
مستويات التعلم.



مسألة التعددية المضاربة في الطفولة المبكرة

يختلف لكنه باتجاه واحد: ففي حين يتعلم الطلاب العرب اللغة والأدب والتاريخ اليهودي لا يتعلم الطلاب اليهود إلا القليل عن مواضيع موازية خاصة بالحضارة العربية. أما بالنسبة للتراجم العصاري للطواويف اليهودية المختلفة فإن أسلوب "دفع" الطواويف اليهودية المتباينة في إطار الأسرلة لا يزال سائداً حتى يومنا هذا.

وقد اعتبرت معلمات رياض الأطفال في منطقة اشكول (حبل اشکول) عن هذا الامر حين الحق اطفال اثيوبيون ببرياض هذه المناطق بقولها ان هذه الخطوة تهدف لجعلهم "اسر اثيوبين".

يعن الملاحظ ان منهج التعليم الجديد للطفولة المبكرة لا يأخذ بعين الاعتبار وجود طوائف يهودية ذات تراث حضاري فريد، فیناقش هذا المنهج (تحت عنوان "رعاية القيم") المبادئ الاجتماعية العامة كالاستقامة ، الصبر والتسامح وما شابه، وكذلك الامر بالنسبة " لحب الشعب الوطن والتراث الاسرائيلي ". ويفسّر هذا المنهج انه في الواقع الحكومية الدينية تتم رعاية " الفروض الدينية بين الانسان واخيه الانسان، الفروض الدينية بين الانسان والمكان والفروض الدينية المرتبطة بالوطن "(٤٦). وتحت عنوان "اكتساب عوالم مضمون ، معرفة وتعنية ثقافية يذكر البرنامج اكتساب اللغة، التعرف على عالم الفن، لاهتمام الابيجاني بعالم العلم والتكنولوجيا اضافة الى تلقين " مصطلحات اساسية حول التقاليد اليهودية، الصلاة يوم السبت، التوراة، الفروض الدينية، الاعياد وما الى ذلك ". وقد تم عرض هذه الامور وكائنها وحدة متجانسة واحادية لمضمون بالنسبة لجميع الطوائف اليهودية في المجتمع الاسرائيلي.

اثيرت في العقد الأخير في العديد من الدول الغربية، خاصة في الولايات المتحدة ودول غرب أوروبا، مسألة حقوق النساء الاقليات المختلفة في التعبير عن تراثهم الحضاري ضمن إطار الجهاز التربوي.

وفي إسرائيل، (حيث تتوارد فيها أقليات قومية كبيرة - العرب ، والتي تتغيرة فيها جماعة الأغلبية- اليهود بانياها مؤلفة من طوائف مختلفة)، لا تطرح مسألة التعديلية الحضارية في المدارس الجماهيرية.

كان التوجه الحضاري السائد في الخمسينيات هو توجيه "دمج" الطوائف معاً وذلك في محاولة جلية للعيان لخلق حضارة "اسرائيلية" متجانسة وفق مفاهيم حدتها الادارة في حينه اي زعماء الحركات الصهيونية الأوروبيين.

اما التربية في القرى والمدن العربية فقد سارت بمسار منفصل حيث كانت اللغة العربية هي لغة التعليم الرسمية فيها، لكن لم يتم ذلك من باب رعاية التعددية الثقافية الحضارية اتفاً للحفاظ على الفصل الذي كان قائماً في فترة الانتداب البريطاني. وقد عزز الحكم العسكري الذي فرض على العرب حتى عام ١٩٦٦ - هذا الفصل. ولم يتطرق منهاج التعليم الجديد (بخصوص الطفولة المبكرة الى الوسط العربي) الا ببعض مفحات لسياسة رعاية الاعياد والمناسبات عند العرب مسلمون، مسيحيين ويهود، اشافة الى رعاية قيم التراث الحضاري العربي. هذا الموضوع جاء مستقلاً عن برنامج تعليم رياض الأطفال اليهودية ولا توجد اية صلة بين البرنامجين: فرعاية قيم كل مجموعة قومية يتم بشكل منفصل فلا توجه دعوة اليهود للتعلم عن رموز ومناسبات عربية ولامكنا بالعكس. اما في المدارس الابتدائية فان الوضع

# تأهيل معلمات رياض الأطفال

كلية اعداد المعلمين العرب في حيفا وكلية اعداد المعلمين العرب في بيت بيرل، وكلاهما تشملان الطالبات لدرجة معلمة كبيرة وتعمل الان كلية اعداد المعلمين العرب في حيفا للحصول على هذا الاعتراف حيث لم يعترف بعد مجلس التعليم العالي بهما كمؤسسة تقبل الحصول على لقب B.Ed. بدأ كلية اعداد المعلمين العرب في حيفا قبل ستة فقط في تأهيل معلمات مسار الطفولة المبكرة من قبل صقر-٦ سنوات لكن تبدي الطالبات منهن يتم تحويلهن لهذا المسار معارضة احياناً (و غالباً ما يكون هذا التحويل ضد رغبتهن) ويرجع ذلك الى اعتقادهن بأن العمل مع اطار الطفولة المبكرة لا يشغل مكانة رفيعة وفقاً للرأي السائد في مجتمعهن مقارنة مع مكانة معلمات رياض المراحل الازمية او معلمات المدارس ( انظر لاحقاً تائج احصائيات الرياض ) و غالباً ما تتلاشى هذه المعارضه لاحقاً بعد اطلاعهن على العمل في اطار الطفولة المبكرة.

## تأهيل المربيات

تم في السابق قبل مربيات دور الحضانة في اسرائيل دون أن يحصلن على اي تأهيل رسمي او على اية شفافية رسمية عالية كشهادة البرجوت مثلاً، واعتبرت دور الحضانة بمثابة خدمة " حراسة الاطفال" (Baby Seater).

مع الاعتراف المتزايد والذي جرى في سنوات السبعين باهمية سنوات الطفولة في تطوير الانسان العام اقامت وزارة العمل، بتوصية من طاقم توجيه تألفت من العاملين في مجال الطفولة المبكرة، لجنة لتحديد مقاييس (55ند6675) حيث طالبت هذه اللجنة المنظمات التي تدير دور حضانة ان تقي بمواصفات محددة، والاهمن من ذلك ان وزارة العمل بدأت بتنفيذ برنامج تأهيل واسع النطاق للمربيات العاملات فلم يكن اكثر من ١٥٪ من هؤلاء المربيات حاصلات في تلك الفترة على تأهيل، وقد عقدت دورات لتأهيل المربيات في خمس كليات تابعة لوزارة العمل والرفاه في القدس، حيفا، ثانانياً، تل ابيب وبئر السبع، وتائف برنامج هذه الدورات من ٥٠٠ ساعة حيث تتعلم المربية يوماً واحداً أسبوعياً (في الفترة الصباحية) ولمدة ستين تحصل بعدها على شهادة مربية مؤهلة، وقد تم التزام المنظمات النسائية بابعاد بديلة للعربية في اليوم الذي تتفق فيه لتدرس في الكلية.

وقد تم حتى مارس ١٩٩٢ تأهيل نحو ٤٠٠٠ مربية - اي اكثر من ٥٠٪ من المربيات في اسرائيل والتي يصل نحو ٧٥٠٠ مربية، وتأمل وزارة التربية ان تنتهي خلال خمس سنوات من تأهيل كافة المربيات (٥٠٪).

اما اليوم فلا تقبل للعمل في دور الحضانة سوى المشرفات الحاصلات على ١٢ سنة تعليم، و هناك توجه نحو قبول مربيات تتطبق عليهن مواصفات شروط القبول في بورقة التأهيل المقدمة في الكليات.

تقام ايضاً الى جانب الدورات السابقة دورات من قبل قسم التأهيل المهني التابع لوزارة العمل والرفاه، وقد درست فيها عشرات المربيات عام ١٩٩٢ وتشمل هذه الدورات برنامجاً يستغرق ٥٠٠ ساعة ، في ساعات بعض الظهر.

وفي الختام يجدر بنا ان نطرق لمسار المربيات في المدارس الثانوية المهنية والذي تحصل فيه الخريجات على

طرأت على مدار السنين عدة تعديلات على اطار تأهيل معلمات الرياض، حتى اواخر الخمسينيات كان مستوى التأهيل الرسمي لمعلمات الرياض ادنى من مستوى تأهيل سائر المراضيع وعلى الرغم من ان مدة التأهيل في معلمات الرياض في دور المعلمين تساوي فعلياً مدة الدراسة في سائر المسارات الا ان شروط القبول فيها كانت ادنى: فقد كانت مرشحات مسار التدريس في المدارس حاصلات على شهادة بجروت وعلى ثقافة اربع سنوات تعليم في المدرسة الثانوية، اما بالنسبة لمسار معلمات الرياض فقد تم قبول مرشحات لم تبلغ ثقافتها ثلاثة سنوات في المدرسة الثانوية فقط (٤٧).

مع تأسيس مسار الطفولة المبكرة عام ١٩٥٧ طرأ تحول على هذا المسار وقد بدأ هذا التحول في دور المعلمين ليفينسكي ثم طريق في غالبية دور المعلمين، وقد ارتكز هذا المسار على فكرة الـ *Infant School* بزيارة عن وحدة مناسبة من الاطفال الصغار وتنضم هذه الوحدة صنوف الروضة (عمر ٥ سنوات)، الصف الاول والصف الثاني، ويوسع خريجة هذا المسار الاختيار بين العمل في روضة المرحلة الازمية وبين التدريس في الصنوف الاولى في المدارس الابتدائية (اول وثانوي) ودائماً هذا التحول في مسار المعلمات ومعلمات الرياض عملية تغير شروط القبول مما ترتب عليه لاحقاً تعديل شروط عمل معلمات الرياض، وبناء عليه لم تقبل غير المرشحات خريجات المدارس الثانوية والحاصلات على شهادة البرجوت- اي كما هو الحال عليه في شروط القبول لمسارات التدريس في المدارس، وقد اثر هذا التغيير على المكانة المهنية لمعلمات الرياض : فقد تم الاعتراف بالمعلمات- الواتي عملن في رياض اطفال رسمية حيث تلقين في السابق اجراء من السلطات المحلية ومن منظمات جماهيرية مختلفة- كموظفات الدولة وتعتبر في دور المعلمين مساواة عناصر اساسية في اجرهن باجراء المعلمات (٤٨).

وقد افتتح في اواخر الشمانيات مساراً لتأهيل " معلمات رياض بدرجة معلم كبير (CCIROUT)" والذي اعتمد على دراسة سنة اضافية على سنتي التأهيل العادي تحت شعار "تمرس مختلف" (התנסות מוגדרת) او "عمل تطبيقي" (practical) وقد تم تخصيص ثلاثة أيام أسبوعياً للدراسة وثلاثة ايام اخرى للعمل التطبيقي، وقبلت بادئ الامر بعض الطالبات المفضلات للسنة الثالثة الا انه مع مرور الوقت تحولت السنة الثالثة لامار الزامي، اما معلمات الرياض نوات الاسمية فقد حصلن على درجة " معلم كبير" بعد ان اشتراكن في دورات استكمال لهذا الهدف (٤٩).

اما اليوم فان مسار التأهيل لدرجة معلمة روضة كبيرة يتطلب دراسة لمدة ثلاثة سنوات ، ويوسوس المعلمة الحصول على اللقب الجامعي الاول في موضوع التربية (B.Ed) في حال استمرارها في الدراسة سنة اضافية (اي سنة رابعة) وقد تم ذلك بعد ان اعترف مجلس التعليم العالي في اواسط الشمانيات بمسار الطفولة المبكرة كمسار يؤهل للحصول على لقب جامعي، ويامكان الحاصلات على هذا اللقب متابعة الدراسة الاكاديمية للاقتب ارفع في مجال التربية.

تحصل معلمات الرياض العربيات على تأهيل في كل من

المكانة المهنية لمعلمات الرياض يتم تمثيل معلمات الرياض من قبل رياض الأطفال تعرف بها وزارة المعارف (حيث يتلقين اجرورهن من هذه الوزارة) من قبل قسم معلمات رياض الأطفال في نقابة المعلمين، وينضم لها

القسم دوالى ١٠٠٠ معلمة روضة يعمل في دوالى ٦٤٠ مؤسسة تربوية ويشمل هذا العدد رياض الأطفال التابعة لمنظمات النساءية (٥٤). ونجد ان اجر معلمات

الرياض مساو لاجر المعلمات العاديات، عدا عن بعض الفروق البسيطة، هنا فان اهم تحالف ينضم به اليوم قسم معلمات الرياض في نقابة المعلمين يدور حول تنظيم عدد اطفال الروضة، لقد فضلت في الماضي غير البعيد، فزيجات من دور المعلمين العمل في المدرسة حيث تكون ساعات العمل اقل لقاء اجر مماثل عملياً (عما اجر الادارة والذي يشكل دوالى ١٠٪ من الاجر)

وقد بلغ ذلك حد خطلت فيه ذويجات تحديدات عدم الالتحاق بالعمل ببناتها، وتنظر معطيات مركز الاصحاءات انه في عام ١٩٨٦ لم تعمل فعلاً سوى ٣٨٪ من ذويجات دور المعلمين بمسار

معلمات الرياض في رياض الاطفال وهي نسب اكبر انجطاً من النسب القائمة في مسار معلمات الرياض التدريسي (٥٥) اما في الاونة الاخيرة فقد طرأ تغير على هذا الوضع وذلك اثر قرار منع معلمات الرياض اجازة يوم الجمعة مرة كل اسبوعين، اضافة الى زيادة " ساعات الام " لمعلمات لم يبلغ اينما عن ١٧ سنة بعد مما يعني العمل خمسة ايام أسبوعياً، وبناء على ما افادته مديرية قسم تربية ما قبل المدرسة الابتدائية في وزارة التربية فقد تم حالياً استيعاب جميع الفائض في الكادر العامل في سوق معلمات رياض الاطفال (٥٦).

اما الوسط العربي فلم يعلن من هذه القضية قاعدة تعلم معلمات الرياض فيه ضمن اطار المدرسة وتعتبر معلمة روضة معلمة عادية في المدرسة، اضافة الى ان أسبوع العمل في المدارس العربية كان ولا يزال مؤلفاً من ٥ ايام عمل أسبوعياً، وتقوم السلطات المحلية بتعيين مساعدات لمعلمات رياض الاطفال حيث يتم تمثيلهن مهنياً من قبل نقابة الموظفين وننوه هنا الى ان شروط القبول للعمل كمساعدة معلمة روضة متدينة وتبلغ ١٠ سنوات تعلم وتحصل المساعدات على اجر اقل من نصف اجر معلمات الرياض ويعملن ايضاً

شهادة انتهاء مهنية بعد انتهاء الصف الثاني عشر لكن عادة لا تتوجه خريجات هذا المسار للعمل في دور حضانة.

ونذكر ايضاً انه اضافة الى دور المربيات تقيم الكليات دورات لمديرات دور الحضانة، تؤهل وزارة العمل ايضاً النساء اللواتي يرتكزن الحضانات العائلية و تستقرق بدورة التأهيل هذه مدة ٢١٠ ساعات ويتم الالتحاق بها قبل افتتاح الحضانة العائلية، ولا تقبل بدوررة التأهيل هذه سوى المرشحات اللواتي تم فرزهن من قبل لجنة قبول.

تشكل اليهوديات غالبية المنشقفات بدورات تأهيل مربيات دور حضانة، فكما بينما سابقاً تقاد لا توجد في القرى والمدن العربية دور حضانة معترف بها من قبل وزارة العمل والرقابة، ولا تقيم هذه الوزارة كليات تأهيل مربيات في القرى والمدن العربية، ونجد ان الطالبات العربيات لا يلتحقن الا بدورات الحضانات العائلية التابعة لوزارة العمل.

وقد قامت جماعات عربية باعداد دورات لتأهيل مربيات في الوسط العربي: "دار الطفل" ، "الطفولة" ، وهناك دورة تقام في سخنين واخرى في كلية عيمق يزراعيل، وتبلغ مدة الدراسة في هذه الدورة ٧٢٠ ساعة وتحصل الخريجات على شهادة تأهيل كمربيات معترف بهن من قبل وزارة العمل والرقابة ونضيف الى ذلك الى مسار تأهيل المربيات في ثانوية كفر ياسيف، وتعمل اليوم دور المعلمين ووزارة التربية في مجال التأهيل للعمل في حقل الطفولة المبكرة، وهناك مسارات للطفولة المبكرة في اطار الاستكمال للحصول على لقب B.Ed اما وزارة التربية فانها تعقد دورات استكمال لمديرات دور الحضانة.

### كيف يتم الحصول على تأهيل للعمل في موضوع الطفولة المبكرة جداً؟

تشدد اطر التأهيل التابعة لوزارة التربية- اي دور المعلمين والكليات- على الناحية البيداغوجية وعلى اساليب التدريس وذلك لأن الفعالية الاساسية المتبعة في المدارس وفي

الروضات الالزامية هي فعالية التعليم، اما في اطار الطفولة المبكرة جداً فليس من الواضح تماماً ان اسلوب التعليم يجب ان يكون سائداً، وعلى ما يبيو فان هذه الحقيقة تتسبب تخوفاً لدى مديرات دور الحضانة من محاولات وزارة التربية نرفض اشارتها على اطار الطفولة المبكرة.

لا يحظى تأهيل معلمات روضات ما قبل المرحلة الالزامية ودور الحضانة برضى المختصين بالطفولة المبكرة، فمثلاً اصدرت نشرة ٦٦/١٣٢ مقالة تقديرية تشير فيها الى ان غالبية معلمات الرياض الموزهات معن يعملن مع اطفال في سن الطفولة المبكرة لم يحصلن على اي تأهيل تربوي رسمي لرعاية هذا الجيل، ويعملن عادة وفق التجربة، الغيرينة، كتاب المراجع، وفي احسن الاحوال فانهن يلتحقن بدورات للاقتساب المعرفي في مجال الطفولة المبكرة.(٥١)

ونجد ان المشكلة تتكرر عند الحديث عن رياض المرحلة الالزامية التي يتم فيها قبول اطفال ما قبل المرحلة الالزامية من سن ثلاثة سنوات، يتبع غالبية معلمات الرياض اللواتي يدينن قسم المرحلة قبل الالزامية تأهيل ملامن ذلك ان جهاز مسار تأهيل معلمات الرياض يركز على الاجيال الاكبر سنناً(٥٢). هناك من يعتقد بان العمل التربوي مع الطفولة المبكرة جداً يجب ان يبنى على مفاهيم الوساطة والتدخل وليس على التعلم المبكر، والفرق الاساسي بين هاتين الطريقتين هو أن الوساطة والتدخل غالباً ما يتعان في حالات ثقائية خلال نشاطات الطفل في المحيط الطبيعي والانسانى والذي توفر فيه الامكانية المثل للتعلم الذي يحمل دلالة بالنسبة للطفل، وتقترح مرريم سفیر منسقة مسار الطفولة المبكرة في دار المعلمين ليفيسكي ان يتم مستقبلاً تأهيل مربين مهنيين حاصلين على شهادة B.Ed مع تخصص في علم النفس التطوري على ان يحصل هؤلاء المربيون على تأهيل خاص في اساليب الوساطة والتدخل(٥٣).



**المكانة المهنية للمربيات**  
تمثل نقابة الموظفين المكانة المهنية للمربيات في دور الحضانة التابعة لنعمات وفيسو، لكن المربيات اللواتي يعملن لدى المنظمات الاخري غير منتظمات في اطار نموذج او انهن غير ممثلات من قبل نقابة الموظفين ويحصلن على اجر مساعدات عمليات الرياض ولا يماثل هذا الاجر اجر معلمات الرياض ويعتبر اجر هؤلاء المربيات اقل من الاجر الادنى في الدولة(٥٧). اما اجر المربيات في دور الحضانة في القرى والمدن العربية والمدارسة بالعيوبها من قبل مبادرين من القطاع الخاص فانه اقل من ذلك.  
ولا تنتظم مديرات الحضانات العائلية ايضا ضمن اي اطار نموذجي ويعتبر عملهن مستقلآ حيث تبرم عقود اشراف بينهن وبين المنظمة التي تدير الحضانات العائلية ووزارة العمل والرفاه، ونجد ان اجرهن قد بلغ في ايلول ١٩٩٣ ٣٠٠٠ ش.ج.(٥٨).  
وببناء على تصريحات ادخل بها العاملون في وزارة العمل والرفاه فانه لو نمت مساواة اجر المربيات باجر معلمات الرياض لازاحت خاتمات ذات جودة افضل "للعمل في دور المضانة، وعلى العموم فان مكانة المربيات المنهية اقل من مكانة معلمات الرياض وتفضل المرشحات اللواتي يجتنبن شروط القبول التوجه لدور المعلمين والحصول على تأهيل معلمات الرياض، ونجد بدورنا نضيف الى ان العمل في دور المضانة اصعب من العمل في الرياض.

# هل يوجد «ذوو حاجة لمحفظات خاصة» من الطفولة المبكرة؟

حول مسألة فحص ومقارنة مستويات الذكاء في مرحلة الطفولة المبكرة يوشك البعض في دلالة فحوصات الذكاء في مرحلة الطفولة المبكرة استناداً إلى النظرية التطورية عند بياجيه (٦٩). ويعتقد آخرون أن أشد الأضرار التي يتعرض لها الأطفال من يعيشون في ظروف معيشية صعبة تكون في مجال الصفات الشخصية مثل الدافع الشخصي والتقدير الذاتي ولا تؤثر هذه الفروقات على مستوى الذكاء حسراً (٧٠). وينجد أن لمعطيات المفروق في مستويات الذكاء تأثيراً خطيراً على القائمين على برامج ذوي الحاجة لمحفظات خاصة في الطفولة المبكرة، وبعكس ذلك يشكل واضح على مستوى توقعاتهم المتبدلة بالنسبة لتحسينات الأطفال الذين يشتغلون في برامجهم. فتجد مثلاً أن تطلعات مبادري برنامج *האטג'ר* لا تتناسب أدنى الحسوب: عدم الرسوب وعدم الاندراج في إطار التعليم الخاص (٧١). ومن الجائز أن تفهم هذه التطلعات المتبدلة في تحديد عتبة تحسينات منخفضة عند معلمات الرياض وعند الأطفال والأمهات على حد سواء، ف تكون النتيجة أنه بدلاً من أن تعلم هذه البرامج على تعويض الآثار الذهني الذي ينقص هؤلاء الأطفال فإنها تستقر في إيقاعهم في خانة من هم بحاجة لمحفظات خاصة على المدى الطويل. وتشير الابحاث التي اجرتها معهد دراسة الرعاية في التربية إلى ميزة برنامج *האטג'ר* وتأثيره الإيجابي على الأطفال الذين يطبق عليهم هذا البرنامج عند وصولهم لمرحلة التعليم الابتدائي؛ فبالمقارنة مع مجموعات موازية لم تشارك في البرنامج تجد أن نسبة الراسبين منهم ونسبة الذين تم دراجهم في إطار التعليم الخاص كانت منخفضة نسبياً، وعلى ما يبدو فلم يطرأ أي تغير على هذه الميزة عبر السنين (٧٢). ويسهم البرنامج أيضاً في تكثيف تدخل الأمهات في صياغة تربية اطفالهن (٧٣).

وتثير الاشارة الى انه في الفترة الأولى، على الأقل، من تطبيق برنامج *האטג'ר* لم يكن له اي تأثير يذكر على نسب اندراج الأطفال في صنوف التعليم الخاص. ففي عام ١٩٧٥ ومع بداية تطبيق برنامج *האטג'ר* بلغ عدد الأطفال الذين درسوا في صنوف التعليم الخاص في إسرائيل ٣٦٠٠٠ طفل وارتفاع هذا العدد ارتفاعاً حاداً خلال الخمس سنوات اللاحقة وبلغ ٦٠٠٠ طفل، فقد تميزت تلك السنوات بأنها سنوات توسيع نطاق التعليم الخاص في إسرائيل وذلك اثر التشدد في فرز الطلاب في المدارس الابتدائية والاعدادية، وتغير هنا الى انه لم تجري اي دراسة لفحص تأثير برنامج *האטג'ר* على الاندراج في صنوف التعليم الخاص في بعض المناطق او في احياء معينة.

ومن الجدير بالذكر انه لم يتم تطبيق البرنامج المعد للأطفال من ذوي الحاجة لمحفظات خاصة في القرى والمدن العربية، وكما ذكرنا أعلاه فإن مصطلح ذوي الحاجة لمحفظات خاصة خاص بالبنين والبنات اليهود من عائلات يكون الاب فيها من اصل آسيوي او أفريقي.

واعلنت وزارة المعارف مؤخراً عن تغيير المقاييس بالنسبة لتحديد من هم ذوي الحاجة لمحفظات خاصة " ومن الان لا يؤخذ بالحسبان العامل الطائفي وسيكون التقسيم حسب العامل الاقتصادي، الاجتماعي وعلى الرغم من هذا التغيير فلا يزال الطلاب والطالبات العرب مستثنين .

يلورت وزارة التربية في السنتين سياستها هدفت لتقليل الفوارق الثقافية بين أبناء القادة اليهود من التول الأسلامية وبين أبناء ذوى الاقتديمة في البلاد وابناء القادة من دول اوروبية. أما ابناء وبنات العائلات التي يكون فيها الاب من مواليد آسيا او افريقيا، الحاليل على ثقافية متدينة ويعيل اسرة كبيرة عدد الارواح فقد تم اعتبارهم من "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة" (٦٦٢٠١٥) (٦١) وقد قالت الوزارة بيلورة برامج تعليم واشراء خاص بالطلاب من ذوي الحاجة لمحفظات خاصة، وحصلت معلمات هؤلاء الطلاب على تأمين خاص. ولا تزال هذه السياسة سارية المفعول حتى يومنا هذا رغم التعديلات التي اجريت على هذا البرنامج ورغم اسبيكتة النسبية في قائمة مشاريع وزارة التربية.

ومع مرور الزمن بدأت تظهر انتقادات لهذا المصطلح، فمثلاً شاعت وجهة نظر مقادها يان القيام بتعریف الطلاب على انهم من "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة" يstem في الحفاظ على وضع كان شائعاً في السنتين (٦٢) والذى من ذلك ان تقسيم الطلاب لـ "عاديين" ولـ "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة" ساهم في ترسخ توقعات المعلمين الشحيحة حول تحسينات "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة". وقد تبين من خلال اكبر الاحصائيات شمولها والتي اجريت على التحسينات العلمية في المدارس الابتدائية في اسرائيل، ان توقعات المعلمين من طلاق تم تعریفهم مسبقاً على انهم من "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة" كانت ادنى التوقعات (٦٣). وبين تقرير داخلي اعدته وزارة التربية انه لم يطرأ اي تغير على هذا الامر حتى يومنا هذا (٦٤).

ظاهرياً لا تزداد فئة ذوي الحاجة لمحفظات خاصة في رياض الأطفال، فقد تطرق هذا التصنيف منذ البداية لطلاب المدارس فقط (٦٥)، اضافة لذلك فلا توجد حتى الان في رياض الأطفال برامج تدريسية من الممكن الاعتماد عليها كأساس يعتمد عليه في تشخيص فرق في التحصيل لدى الفئات المختلفة.

وعلى الرغم من ذلك تتشغل سياسة الرعاية حيراً كبيراً في خدمات التربية لجيل الطفولة المبكرة، فالبرامج المعدة لاطفال تم تعریفهم على انهم من "ذوي الحاجات لمحفظات خاصة" تشكل عنصراً أساسياً من مجموع البرامج التي يوفر العمل فيها في اسرائيل من أجل الطفولة المبكرة في البلاد. وبخصوص قسم خدمات التربية والرفاه في وزارة التربية قسطاً وافراً من ميزانياته لهذه البرامج ابتداء من مراكز اثراء الطفولة المبكرة والمسماة رياض *האטג'ר* (٦٦) مثل *האטג'ר* (ارشاد الام ارشاداً مورجاً في موضوع الطفولة المبكرة) وبرنامج *האטג'ר* (٦٧) (ارشاد لرعاية الأطفال الصغار). وتحجز *האטג'ר* (٦٨) ورياض *האטג'ר* (٦٩) دليلياً معاً أكثر من ٤٠٪ من مجموع مصاريف الطفولة في إطار هذا القسم (٦٦).

وتقوم برامج ذوي الحاجة لمحفظات خاصة في الطفولة المبكرة على الفرضية بأن احد عوامل التحسينات المتبدلة عند هؤلاء الأطفال وقت التحاقهم بالمدرسة ناجم عن تدني مستوى الآثار الذهنية في بيئتهم. والتي تدعى على ما يبدو سمة مميزة لعائلات وطوابق هؤلاء الأطفال، وقد تم ايجاد تبرير لهذه الفرضية عبر دراسة اجريت في سنوات السبعين والتي وجدت فارقاً بين مستوى ذكاء الأطفال من ذوي الحاجة لمحفظات خاصة ومستوى ذكاء الأطفال الحالين على رعاية ابتداء من جيل *האטג'ר* (٦٧). واستناداً الى هذه المعطيات فقد تم تدخل في الروضة وفي العائلة لوقف التدهور في مستوى ذكاء هؤلاء الأطفال (٦٨). ومن الجدير بالذكر ان هناك خلافاً

سياسة "الرعاية" - مسار دون خط نهاية  
لو كان المدف من سياسة "الرعاية" (٦٩٥٥) تمكين البنات والبنين من بلوغ منزلة لا يحتاجون بعدها لایة رعاية لتم تجديد خط نهاية يمكن استداماً اليه فحص مدى تجاه البرامج المختلفة في انجاز اهدافها مثل لكن الواقع مختلف، ليس في خطة الرعاية باكمالها موالد منتباً يتم التقدم عبرها تدريجياً حتى الوصول الى باب الزوج من وضع "الحاجة لمحفظات خاصة". ويتم تطبيق برامج الحاجة لمحفظات خاصة في كل مرحلة من المراحل: الطفولة المبكرة، المرحلة الابتدائية والمراحل الاعدادية، دون ان يكون هناك اي تنسيق بين برامج المراحل المختلفة، وعلى ما يبدو فان كل مرحلة في جهاز التربية تقوم بتطوير برامج "رعاية" خاصة بها. ولا يفعل الطلاب والطالبات سوى ان ينتقلوا من وضع "الحاجة لمحفظات خاصة" في مرحلة معينة لوضع "الحاجة لمحفظات خاصة" في المرحلة التي تليها.

وبالاضافة لعدم وجود هدف محدد او خط نهاية، بما في ذلك اندماج وجود نقاط تقييم ثابتة على امتداد مسار التعليم، لا توج ايضاً في فحوصات تهدف لتحديد هوية وكمية الطلاب والطالبات من بداوا مسيرتهم الدراسية كأفراد من "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة" ووصلوا لمعرفة طلاق / طالبات اعتياديين. اضافة الى انه في الاحياء في المناطق التي تتميز بنس比 عالية من الطلاق / الطالبات الذين تم تصنيفهم على انهم من "ذوي الحاجة لمحفظات خاصة" تجد ان التحسينات في المدارس الابتدائية متقدمة وهنالك نسب عالية من الطلاب في التجميعات المتقدمة المستوى وتختصر المسارات المعنوية في المدارس الثانوية فيما، فتكون النتيجة ادنى ان ينتهي المطاف بالاطفال الذين يستفيدون من رياض *האטג'ר* ومن برامج *האטג'ר* في جهاز مدرسي تابع للحي او البلدية ذي امكانيات دراسية محدودة اصلاً.



برامج مختارة لاطفال من "ذوي الحاجة" لمحفزات خاصة "في الطفولة المبكرة

ירטאמע האלגד

برنامج الأتّاجير (الهدرة أمّهات تيكنوتيت بديل  
الحمر) - ارشاد الامهات ارشاداً مبرمجاً حول موضوع  
الطفلة المبكرة هو برنامج ارشاد تربوي معد لامهات  
اطفال تتراوح اعمارهم ما بين الثالثة والخامسة ويتم فيه  
تقديم الارشاد في البيت اضافة الى برنامج التعليم في  
الروضة. ويهدف البرنامج لامرين رئيسيين : ١) تكثيف  
تخل الامهات في التربية الذاتية لدى اطفالهن وتعزيز  
ثقتهن في قدرتهن على المساعدة في تطور اطفالهن في  
هذا المجال ايضاً. ٢) العمل على حد استعداد الاطفال  
المدرسة وزيادة اهتمامات تحاجمهن فيها (٧٦).

وتهدف فعاليات الارشاد لاكتساب الام مهارات اساسية: القترة على الاصناف وعلى القيام بتواصل لغوي، طريق تعلم، تحسين واثراء اللغة، اكتساب مهارات تمييز بواسطة الحواس، القدرة على التمييز المنطقي ومهارات حل المشاكل (٧٧).

وقد تم تطوير برنامج **الآدلة**<sup>٦</sup> في اواخر السنتين من قبل البروفيسور ابيمة لمبريد من معهد دراسة الرعاية في التربية التابع للجامعة العبرية في القدس، ويطبق على نطاق قطري منذ عام ١٩٧٥ ويقوم قسم خدمات الرفاه والتربية في وزارة التربية بتمويل هذا البرنامج.

وقد طبق هذا البرنامج ابتداء من السنة الدراسية ١٩٨٠ في احياء ومناطق تابعة لمشروع التهوض بالاحياء / او البرنامج الرفاه التربوي التابع لوزارة التربية، حيث اعد لفقرات من "العائلات التي يمكن فيها مستوى التعليم العلمي لدى الامهات متدن (اقل من ١٠ سنوات تعليم) بما في ذلك الامهات الاميات، وغالباً ما تكون هذه العائلات كثيرة عدد الاولاد (٥ افراد او اكثر) وتعيش في ظروف الاختفاف في المسكن (ثلاث غرف او اقل)" (٧٨).

وقد تم عام ١٩٩٢/٩١ تطبيق هذا البرنامج في ٥٠ حيًا ومنطقة وشمل ٥٧٦٥ عائلة (٧٩). لكن من الملحوظ أنه في السنوات الأخيرة بدأ نطاق هذه النشاطات (والتي يلفت في السابعة لذريعة ١٥٠٠ عائلة في ١٠٠ حي ومنطقة) في التقلص. وقد اشتراك في البرنامج خلال سنوات الشانين ما يقارب الـ ١١٠،٠٠٠ أسر (٨٠).

## **برنامج الطفّال (هذا رحّلها بطفولتكم) - ارشاد لرعاية الأطفال المغاربة**

لقد تمت بذورة هذا البرنامج في اوائل السبعينيات من قبل البروفسور ابيمة لمبريد وحنة نيسيل من معهد دراسة الرعاية في التربية التابع الجامعة العبرية في القدس، وطبق على نطاق قطري منذ عام ١٩٨٠. وتم تطبيقه عام ١٩٨٩ في ٢٩ حيًا ومنطقة في مختلف أنحاء البلاد من كريات شمونة وشلومي شمالة وحتى ديمونا ويروحام جنوباً، وهذا البرنامج الذي تم تمويله من قبل خدمات التربية والثقافة في وزارة التربية والثقافة في وزارة التربية وبعد لعائلات شابة تتراوح اعمار اطفالها ما بين ١ - ٣ سنوات ولا تتعدي سنوات تعليم الاهل فيها الـ ١٢ سنة "(٨١).

مجمل هذا البرنامج - تقوم المرشدة شبه المؤهلة بزيارة اسبوعية للبيت والعائلة لارشاد الاهل والطفل من خلال فعاليات العاب تشتمل - الابراء اللغوي، قراءة ادب الاطفال، تقوية العضلات (موتو리كلا) الملاعبة بين اليد

والعن، عمليات التصنيف، التذكر والتخيل وامراً اخري، والمرشدات عبارة عن امهات من سكان الحي اشتerten في بورقة استكمال اضافة الى ارشادهن الدائم في فترات لاحقة. وقد تم تطوير البرنامج بناء على تجربة [האטליג'ז](#) وايضاً بناء على نموذج عمل شبيه الا وهو ارشاد الام لاستعمال مواد معددة للعب مع الطفل في المنزل.

**برنامج كرميه [كبسات ديو] أورام - هؤلؤ :**

**مجموعات مداولة بين المعلمين والأهل**)  
لقد أعد برنامج ١٥٦٣هـ أيضاً ليمهور الأهل من أصل  
شرقي في الاحياء ومدن التطوير وطبق من قبل المركز  
لدمج التراث اليهودي الشرقي في وزارة التربية، واستهدف  
هذا البرنامج الأهل الذين يدرس اطفالهم في رياض  
المرحلة الازلية ويعيشون في احياء فقيرة، وقد تميزت  
هذه الفتاة من الأهل بـ "دخل منخفض، ظروف سكن  
صعبية، كثرة عدد الأطفال في العائلة، عدم تلقي تعليم  
رسمي، قدمت من مجتمعات غير متطرفة في الشرق  
الاسط حيث لم تخض تجربة الحياة الديموقراطية"(٨٣).  
اما اليوم فالبرنامج مطبق في مجموعات متعددة من  
الروضات والاحياء.

وقد تم في اواسط الثمانينيات تطبيق هذا البرنامج في حوالي ٤٥٠ روضة من رياض المرحلة الابتدائية في جميع انحاء البلاد (٨٤).

# نتائج أحصائيات رياض الأطفال

المعلمين أما البقية فقد كن خريجات دورات تابعة لدار الطفل (٤) الطفولة (٣) وخريجات كلية تأهيل مرشدات مربيات (٥) (ندوة-مطفل) في كلية عيمق يزراعيل (٢) خريجات نورة في كلية منشيه (٢) وخريجات حادى عشر او ثانى عشر التحقن بدوره على دار ثلاثة أشهر (٢)، اما بالنسبة لمعلمات الرياضيات اللواتي يدرن رياضا خاصة فقد كانت معلمات الرياضيات منهن من خريجات الصف الحادى عشر او الثاني عشر احدهما كانت خريجة نورة مرشدات-مربيات في كلية عيمق يزراعيل والاخرى خريجة دورة مرشدات مربيات من قبل مركز الطفولة.

٢. كانت كافة معلمات الرياض اليهودية تقريباً على المام ببرامج خاصة تم تطويرها من قبل قسم التربية قبل الابتدائية في وزارة التربية والتعليم لتطبيقها في الرياض مثل علم الطبيعة للروضة (٥٥٦) برنامج تعليم (٦٧) الدائرة السحرية (اللارج الكسم) زهرور، ملال، او برنامج (٦٨)، اما بالنسبة لمعلمات رياض الأطفال العربية فقد تبين انه لا تتم غالبيتهن بمعظم هذه البرامج، اما اكثر البرامج المعروفة لديهن فقد كانت: برنامج علم الطبيعة للروضة واللارج (٦٩) حيث ان ٢٩٪ من معلمات الرياضيات يعترفنه وكانت غالبية هؤلاء المعلمات من العاملات في رياض المرحلة الابتدائية الحكومية كما لم تذكر سوى معلمه واحد وهي احدى معلمات الرياض في الناصرة انها ذهبت مع اطفال روستها لزيارة روضة (٦١٦) ( وهي مركز اثناء للدرب والفنون).

٢. تحصل غالبية الرياض اليهودية على خدمات تربية مرافقة مثل معلمة روضة، خدمة لدمج الاولاد الشوار (٦٢٠) (٦٢١) وجود ممرضة، خبيرة نفسية، معلمة ايقاع موسيقي ومعلمة للدراما الخلاقة. اما هذه الخدمات فانها تابعه ما تتوفر في الرياض العربية. ونجد ان خدمة الخبرة النفسية هي اكبر الخدمات شيوعاً في هذه الرياض حيث ذكرت توفرها ٧ معلمات عاملات في رياض حكومية او تابعة لنعمات، وذكرتها ايضاً ٢ معلمات عاملات في رياض تابعة لجمعية دار الطفل وجمعية الطفولة، وقد ذكرت معلمات في ٥ رياض المرحلة الابتدائية الحكومية وجود خدمة ممرضة، وتحصل اربع رياض من رياض المرحلة الابتدائية على خدمات لطفل الشاذ (٦٢٢)، اما معلمة الایقاع الموسيقي فانها لا تتردد الا على ست رياض فقط وجميعها تابعة لجمعيات خاصة، دار الطفل العربي، الطفولة وجمعية نساء عارة وعمرها.

٤. لقد وجدت فجوة واسعة لدى معلمات الرياض العربية بالنسبة لتقسيمهن الذاتي لما تنتهي الاجتماعية تعيين المجتمع لهذه المكانة حسب اعتقادهن، فاستجابة لطلب تدرج مدى اسهام كل من المهن التالية في المجتمع: معلمة روضة، معلمة مدرسة ابتدائية، معلمة مدرسة ثانوية، ومحاضرة في الجامعة اجابت ٣٠ من بين ٣٤ معلمة روضة عربية (٦٢٣) ان معلمة الروضة تحمل المرتبة الاولى بالنسبة لدرجة اسهامها في المجتمع، لكن نسبة مماثلة منهن تقريباً (٦٢٤) اجابت انه وفق منظار المجتمع يحمل اسهام معلمة الروضة ادنى مرتبة في سلم تدرج المهن الائقة الذكر.

واسفرت الاجابة عن سؤال حول مدى اهمية معلمة الروضة برأى المجتمع عن نتائج شبيهة، فلم تجب سوى معلمة واحدة بأن عمل معلمة الروضة "بالغ الاهمية برأى المجتمع وذكرت ١٨ معلمة روضة (٦٢٥) ان عملهن "مهم" وأشارت

قام معدو هذه النشرة بزيارة بعض رياض الأطفال وذلك لفحص جودة الخدمات المقدمة في هذه الرياض وللتعرف عن قرب على رأي معلمات الرياض بعملهن، وقد تمت هذه الزيارات في اذار ونيسان ١٩٩٢ وتضمنت زيارة ٤٦ روضة يهودية من رياض ما قبل المرحلة الابتدائية ورياض المرحلة الابتدائية اضافة الى ٣٤ روضة عربية منها رياض المرحلة الابتدائية الرسمية ومنها رياض ما قبل جماعات الابتدائية والمدارسة بغالبيتها العظمى من قبل جماعات خاصة. وتمثل الرياض العربية القرى والمدن في الجليل، المثلث والنقب، وتمثل ايضاً هيئات مختلفة حكومية، بلدية وعامة، تدير خدمات تربية الطفولة المبكرة لكتها مركزه بغالبيتها في احياء تقع جنوب تل ابيب، بارديس كاتس، اور يهودا واقرئيم.

## ابرز المعلميات

١. جميع معلمات الرياض اليهودية حاصلات على تأهيل، اما في الرياض العربية فقد كانت غالبية معلمات رياض المرحلة الابتدائية وقسم من المعلمات في رياض ما قبل المرحلة الابتدائية من خريجات دور المعلمين او انهن معلمات رياض حصلن على تأهيل بعد اجتيازهن اختبارات تأهيل. اما بالنسبة للمعلمات في الروضات المدارسة من قبل جماعات مثل دار الطفل، الطفولة ومنظمة نساء عارة وعمرها فمن بين ١٥ معلمة كانت اثنان منهن فقط من خريجات دار



١٢ منهـن (٣٨٪) الى ان عملـهن غير مـهم وذكرـت احدـى المـعلمـات ان عملـها "غير مـهم ابداً" برأـي المجتمعـ.

اما بالنسبة لـمـعلمـات الـريـاض اليـهـودـية فقد اجـابت ٨٥٪ منهـن ان عملـمـلة الـروـضـة "مـهم" او "مـهم جـداً" برأـي المجتمعـ.

ومن الجـائز ان نـفترـض ان هـذه النـتـائـج تعـكـس مـكانـة تـربـة الطـفـولـة الـمـبـكرة في المجتمعـ العـرـبـي وخاصـة مـكانـة تـربـة الـاطـفالـ في سنـ ما قبلـ الـمـرـحلـة الـالـزـامـيـة حيثـ يتمـ تـعيـينـ العـدـيدـ منـ مـعلمـاتـ الـريـاضـ اليـهـودـيةـ بـانـهـنـ رـاضـياتـ جـداًـ.

## قصة دمج القادمين

استيعاب ابناء القادمين من اثيوبيا في رياض اطفال تابعة لقرى تعاونية في منطقة اشکول



تسجيلـهمـ السـنةـ الـدـرـاسـيـةـ ١٩٩٣ـ فيـ مـدارـسـ اـبـتدـائـيـةـ تـابـعـةـ لـقـرـىـ تـعـاـونـيـةـ وهـكـذاـ فـسـتـاحـ لهمـ فـرـصـةـ مـتابـعـةـ الـدـرـاسـةـ معـ رـفـاقـهمـ الـقادـمـيـ بـدـلـ فـصـلـهـمـ عـنـهـمـ (٦٠ـ).ـ وـنـوهـهـ اـيـضاـ الىـ اـنـهـ عـادـةـ يـتمـ تـحـوـيلـ الطـلـابـ الـأـثـيـوبـيـنـ الـذـيـنـ يـنـهـونـ الـمـرـحلـةـ الـابـتدـائـيـةـ لـمـارـسـ ثـانـوـيـةـ مـهـنيـةـ.

يـؤـديـ لـ الشـعـورـ بـاـنـهـ "بـامـكـانـ ايـ وـاحـدةـ انـ تـعـملـ عـمـلـ مـعـلـمةـ الـرـوـضـةـ".ـ

٥ـ حـينـ سـلـكـتـ مـعـلـمـاتـ الـرـيـاضـ هلـ هـنـ فـخـورـاتـ بـعـملـهـنـ،ـ رـاضـيـاتـ عـنـهـ وـهـلـ يـشـعـرـنـ اـنـهـنـ يـقـنـنـ بـتـحـقـيقـ ذـاهـنـهـنـ فيـ الـعـمـلـ انـقـسـمـتـ اـجـابـاتـ مـعـلـمـاتـ الـرـيـاضـ الـعـرـبـيـاتـ لـقـسـمـيـنـ مـتـسـاوـيـنـ تـقـرـيـباـ يـقـرـيـباـ بـيـنـ الـفـتـنـيـنـ عـالـيـتـيـ الـتـرـجـ (ـرـاضـيـةـ جـداـ "ـ اوـ رـاضـيـةـ)ـ وـلـمـ تـجـبـ سـوىـ بـعـضـ مـعـلـمـاتـ الـرـيـاضـ اـنـهـ "ـ غـيرـ رـاضـيـاتـ كـثـيرـاـ"ـ اوـ فـخـورـاتـ "ـ فـيـ حـينـ اـجـابـتـ ٨٠٪ـ مـعـلـمـاتـ الـرـيـاضـ الـيـهـودـيـةـ بـانـهـنـ رـاضـيـاتـ جـداـ".ـ

قرـوتـ القرـىـ التـعـاـونـيـةـ التـابـعـةـ لـالمـجـلسـ الـاقـليـميـ فيـ اـشـكـولـ استـيعـابـ اـبـنـاءـ الـقـادـمـيـنـ اـثـيـوبـيـيـنـ باـسـلـوبـ فـرـيدـ:ـ فـقـدـ تمـ تـوزـيـعـهـمـ فيـ مـجمـوعـاتـ مـؤـلـفـةـ مـنـ ٦ـ ٧ـ ٨ـ اـطـفالـ فيـ رـيـاضـ يـتـلـعـبـ فـيـهاـ اـبـنـاءـ القرـىـ نـفـسـهـاـ،ـ وـقـدـ اـشـتـرـكـتـ فـيـ هـذـهـ الصـلـةـ ١٠ـ قـرـىـ تـعـاـونـيـةـ،ـ عـنـ هـبـسـورـ،ـ مـيـطـصـيمـ،ـ اوـهدـ،ـ تـلـمـيـيـ الـيـاهـوـ،ـ سـدـيـهـ نـيـتسـانـ،ـ تـسـوـجـرـ،ـ سـدـيـهـ اـبـراـهـامـ،ـ يـتـيدـ وـتـلـمـيـيـ يـوسـفـ (ـرـوـضـانـ)،ـ وـقـدـ شـمـلـتـ هـذـهـ الـحـلـةـ مـجـمـوعـ ٧٢ـ طـفـلـ اـثـيـوبـيـاـ لـاـ تـزـيدـ اـعـمـارـهـمـ عـنـ السـادـسـةـ،ـ وـيـقـومـ الـجـلـسـ الـاقـليـميـ فيـ اـشـكـولـ بـدـفعـ رـسـومـ تـعـلـيمـ الـاطـفالـ اـثـيـوبـيـيـنـ فيـ سـنـ ماـقـبـلـ الـمـرـحلـةـ الـالـزـامـيـةـ.

بعدـ فـترةـ مـنـ التـلـقـيـ الـتـابـلـ خـاصـةـ فـيـ المـجـالـ الـغـرـيـ يـشـتـرـكـ حـالـيـاـ الـاطـفالـ اـثـيـوبـيـيـنـ فـيـ كـافـيـةـ فـعـالـيـاتـ الـرـوـضـةـ كـسانـرـ الـاطـفالـ الـعـادـيـنـ،ـ وـيـنـاءـ عـلـىـ شـهـادـةـ مـعـلـمـاتـ هـذـهـ الـرـيـاضـ يـتـمـتـعـ هـؤـلـاءـ الـاطـفالـ الـجـددـ بـقـرـبةـ جـيـدةـ عـلـىـ الـاسـتـيعـابـ،ـ وـلـيـهـمـ اـدـراكـ سـرـيعـ وـتـكـمـنـ فـيـهـمـ طـاقـةـ تـقدـمـ عـظـيـمةـ.

وـقـدـ يـادـرـ هـذـهـ الـفـكـرـةـ كـلـ مـنـ مـديـرـ قـسـمـ التـرـبـةـ فـيـ الـمـلـحـسـ الـقـطـرـيـ فـيـ اـغـرـنـطـيـ وـعـمـسـةـ رـيـاضـ الـرـوـضـةـ عـلـىـ النـحـوـ الـتـالـيـ:ـ "ـ لـقـدـ مـرـتـ بـتـجـرـيـةـ الـاسـتـيعـابـ فـيـ الـخـيـسـيـاتـ فـانـاـ مـنـ مـوـالـيـدـ الـمـغـرـبـ،ـ وـلـيـسـ عـلـىـ اـسـتـعـدـارـ لـانـ تـكـرـرـ الـاخـطـاءـ ذـاتـهـاـ"ـ (٥٩ـ).

وـقـدـ تـمـتـ الـمـصادـقةـ عـلـىـ هـذـهـ الـفـكـرـةـ رـغـمـ تـخـوفـ قـسـمـ مـعـلـمـاتـ رـيـاضـ الـاطـفالـ وـعـضـ الـاـهـلـ،ـ فـقـيـ تـسـوـجـرـ،ـ وـهـوـ الـمـرـكـزـ الـادـارـيـ الـمـنـطـقـةـ وـيـقـطـنـ فـيـ اـسـرـ الـعـمـالـ الـتـابـيـنـ فـيـ الـمـلـحـسـ الـاقـليـميـ،ـ كـانـتـ الـمـارـضـةـ شـدـيـدةـ حـتـىـ اـنـ قـسـمـاـ مـنـ الـاـهـلـ قـامـواـ بـالـتـهـيـيـدـ بـعـدـ اـرـسـالـ اـطـفالـهـمـ لـرـيـاضـ الـمـشـرـكـةـ،ـ حـيـثـ كـانـ لـيـهـمـ تـخـوفـ مـنـ عـلـوـيـهـ بـالـاـمـراضـ وـعـنـوـيـ الـلـوـنـ الـاـسـوـدـ،ـ وـمـعـ ذـكـرـهـ قـدـ تـتـفـيـدـ هـذـهـ الـبـرـنـاجـ،ـ وـحـالـيـاـ يـسـوـدـ شـعـورـ بـاـنـ النـجـاحـ كـانـ عـظـيـماـ،ـ وـعـتـقـدـ مـعـظـمـ مـعـلـمـاتـ الـرـيـاضـ اـنـ كـانـ يـمـقـبـلـ الـاطـفالـ اـثـيـوبـيـيـنـ النـجـاحـ فـيـ الـمـدـرـسـ اـيـضاـ فـيـ حـالـ حـصـولـهـمـ عـلـىـ الـمـسـاعـدـةـ فـيـ الـاـكـسـابـ الـلـفـةـ،ـ وـقـدـ اـعـرـيـنـ جـمـيـعاـ عـنـ تـقـيـيـنـ بـالـقـدرـةـ الـذـهـنـيـةـ لـدـىـ هـذـهـ الـاطـفالـ،ـ وـلـمـ تـعـرـبـ سـوىـ مـعـلـمـةـ وـاحـدةـ فـقـطـ عـنـ دـمـعـهـاـ بـقـرـبةـ التـشـخـصـ لـدـيـهـاـ وـاـنـ كـانـ يـوـدهـاـ اـنـ يـهـرـيـ خـبـرـاءـ تـشـخـصـاـ لـلـفـحـصـ درـجـةـ اـسـتـعـدـارـ الـاطـفالـ مـنـ الـقـادـمـيـنـ لـلـتـرـفـعـ لـلـصـفـ الـاـولـ.

وـالـخـاتـمـةـ لـاـ تـقـلـ سـعـادـةـ عـنـ الـبـدـايـةـ:ـ فـحـتـيـ الـآنـ تـمـ تـحـوـيلـ الـاطـفالـ اـثـيـوبـيـيـنـ فـيـ سـنـ الـمـدـرـسـ الـابـتدـائـيـةـ لـمـارـسـ تـيـارـ الـتـرـبـةـ الـحـكـومـيـةــ الـدـيـنـيـةـ فـيـ الـمـرـكـزـ الـاقـليـميـ فـيـ مـرـحـبـيـمـ حيثـ يـدـرـسـونـ فـيـ صـفـوفـ مـنـفـصـلـةـ،ـ وـقـدـ تـمـ هـذـهـ التـحـوـيلـ لـمـارـسـ تـيـارـ الـحـكـومـيـ،ـ الـدـيـنـيـ بـنـاءـ عـلـىـ الـقـاعـمـ الـقـائمـ

# دور الحضانة

عارة وياقا، حركة النساء الديمقراطيات، الرابطة الإسلامية وعدد من المنظمات الاصغر جمماً، لكن على الرغم من ذلك يبقى عدد دور الحضانة التابعة لكاتبة المنظمات معاً قليلاً.

من الممكن الحصول على صورة جزئية حول دور المنظمات والمؤسسات المختلفة في جهاز دور الحضانة من خلال معطيات وزارة العمل والرفاوه عن ابناء النساء العاملات الذين أموا دور الحضانة عام ١٩٩٢ وتشمل هذه المعطيات (٤٠٠٠ من بين ٤٨٠٠٠) تم تسجيلهم في دور الحضانة في السنة ذاتها، ولم تشمل

القائمة ادناه سوى المنظمات الكبيرة، ويصل مجموع عدد الاطفال لحوالي ٣٨,٥٠٠ طفل، ويشكل هذا العدد ٠٪٨ من مجموع ابناء الامهات العاملات والذين تم تسجيلهم عام ١٩٩٢ في دور الحضانة، اما باقي الاطفال فقد تم تسجيلهم في دور حضانة مدارسة من قبل بعض عشرات من السلطات المحلية.

وقد امتاز سوق دور الحضانة في الآونة الأخيرة بالطابع التكافسي خاصه في الاحياء وفي مدن التطوير وذلك اثر انضمام المنظمات الجديدة الى هذا السوق وقد تم ذلك بفضل الدعم الحكومي لهذه المنظمات والتي تجرب رسم تعليم منخفضة، وقد تجلت المنافسة ايضاً من خلال افتتاح دور حضانة جديدة، وعادة فان السلطات المحلية تقيم مبانى دور الحضانة، وغالباً ما تغفل ذلك بفضل هبات منشئو التربية التابع للوكالة اليهودية، ومع الانتهاء من عملية بناء المبنى تكون السلطات المحلية مخولة لاختيار اية منظمة ستتولى ادارة المبنى وكثيراً ما تلعب الاعتبارات الحزبية دوراً في اتخاذ هذا القرار.

## تطور دور الحضانة ١٩٦٩ - ١٩٨٩ (لا يشمل دور الحضانة التابعة للجمعيات العربية)

نسبة ابناء العاملات	ابناء العاملات	عدد الاطفال في دور الحضانة	عدد دور الحضانة	السنة
٠٪٧٠	٧,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٢٠٠	١٩٦٩
٠٪٦٥	١٨,٠٠٠	٢٧,٥٠٠	٥٢٠	١٩٧٥
٠٪٦٧	٢٩,٠٠٠	٤٢,٠٠٠	٧٥٠	١٩٨١
٠٪٦٩	٣١,٠٠٠	٤٥,٠٠٠	٨٥٠	١٩٨٥
٠٪٨٠	٤٨,٠٠٠	٦٠,٠٠٠	١,١٠٠	١٩٨٩
٠٪٨٣	٥٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠	١,٣٠٠	١٩٩٠

المصدر: نعمي شفر، משרד העבודה והרווחה، מערכת מעוזנות היום במדינת ישראל, 9.11.89.

اقيم جهاز دور الحضانة في اسرائيل من قبل المنظمات النسائية - حركة العاملات (نعمات حالياً) منظمة فيتسو ومنظمة امونة التابعة لحركة المرأة المتدينة القومية وقد اقيمت دور الحضانة في فترة الاستيطان الاولى ثلثة لاجات النساء العاملات من الهجرة الطلاقية، اما في السنتين ومع اتساع نطاق الاقتصاد الاسرائيلي وازدياد تشغيل النساء في الخدمات الحكومية والصناعة فقد انضمت وزارة العمل والرفاوه الى المنظمات النسائية وبخصوص عوائد توسيع جهاز دور الحضانة.

وانضمت في الثمانينات منظمات اصغر للمنظمات النسائية الثالث الكبri، خاصة تلك المنظمات الفرعية التابعة لحزاب تشترك في الالتفاف الحكومي مثل حركة نساء حيفوت، دور حضانة مرجليت التابعة لحركة شناس، نساء ليبراليات وشبكة بيت يعقوب التابعة لحزب ايجودات يسرائيل، وقد اقيمت الى جانبها شبكة من دور حضانة مدارسة من قبل السلطات المحلية والمناطق الجماهيرية، وبالامكان اضافة المنظمات التي لا تعرف بها وزارة العمل مثل منظمة "نعمات" (١٩٨٥).

اما في القرى والمدن العربية فتجدر انه لا توجد لمنظمهن من المنظمات النسائية الكبri - فيتسو وامونة اية نشاطات فيها، ولا تدير منظمة نعمات سوى ثلاث دور حضانة للأطفال العرب ودار حضانة واحدة مختلطة، وتنوه هنا الى ان قسماً كبيراً من مباني دور الحضانة في الوسط اليهودي مقام بمساعدة هيئات منتدائق التربية التابعة للوكالة اليهودية والتي لا تعمل في الوسط العربي، وقد ظهرت في سنوات الثمانين بعض المنظمات الجماهيرية العربية التي بدأت بافتتاح دور حضانة مؤسسة حضانات الناصرة، دار الطفل العربي في عكا،

نيدة تصيره من المنظمات غير الحكومية التي تقيم دور حضانة ورياض الاطفال نعمات

تدير نعمات دور حضانة، روضات اطفال (في دور الحضانة المقامة قرب المصانع)، (١٩٦٦-١٩٧٠)، وصوفقاً في مراكز استيعاب القادمين الجدد، ويبلغ عدد دور الحضانة التابعة لها ٣٣٨ دار حضانة تضم ٦٠,٣٣ طفل.

ويشمل هذا العدد ٣ دور حضانة في الوسط العربي تقدم خدماتها لـ ١٨٣ طفلاً تتراوح اعمارهم من ١-٣ سنوات ودار حضانة واحدة مختلطة، وتقع جبع دور الحضانة هذه في منطقة تل ابيب - يافا، اضافة الى ١٨ روضة اطفال يستعدها منها ٤٦٨ طفل في ١٤ منطقة مغربية مختلفة.

تعمل في دور الحضانة التابعة لنعامات ٣٠٠ عاملة، ونجد ان مربيات هذه الدور من ذوييات كليات ووزارات العمل، ذوييات مسار المربيات في التأهيليات المهنية، وتعمل معلمة روضة مؤهلة في كل سنوات دار حضانة معهه للاطفال في من ثلاث سنوات فما فوق، وتدير نعمات ايضاً جهاز دورات استكمال اضافة الى ٣ مراكز بيذاغوجية في حيفا، كريات موسكين والقدس، وستتم اقامة مركز اضافي في الجنوب، تعمل في نعمات حالياً ٣٠ مقتنة بيذاغوجية، وتعمل اليوم مربية مؤهلة واحدة على الاقل في كل دار حضانة (٩٣)، اما في الوسط العربي فالوضع افضل، فتحظى لقلة فرص العمل تجاه ان العاملات في الـ ٢٣ مؤسسة التابعة لنعامات ذوييات كليات لتأهيل المعلمين (٤٤).

### فيتسو

تدير منظمة فيتسو ١٧ دار حضانة ويشمل هذا العدد دور حضانة مقامة في مراكز الاستيعاب، ويلتحق بها حوالي ١٤٠٠ طفل بما في ذلك اطفال في صفوف الروضة.

لا تدير فيتسو اية دار حضانة في الوسط العربي، لكن غالبية الاطفال في احدى دور الحضانة في يافا من العرب، وقد تلقت المنظمة في الآونة الاخيرة طلباً من الوسط اليهودي لافتتاح دار حضانة فيه.

تعمل في فيتسو حوالي ١,٩٠٠ مربية ومعلمة روضة، المربيات ذوييات كليات وزارة العمل وذوييات الدورات التكميلية التي تعدها فيتسو.

ولفيتسو ايضاً ٣ مراكز بيذاغوجية - في بر السبع، بعثاتيم والقدس، وقد تبنت هذه المنظمة منذ سطام الثمانينات خطة عمل مع مجموعات قليلة العدد: ٦-٣ اطفال في كل مجموعة، وقامت منظمات اخرى بتبني هذه الخطة

(٤٥). (يتبع في الصفحة التالية)

(البقية من الصفحة السابقة)  
امونة

اقيمت شبكة دور حضانة "امونة" (٢٠٠٨) - عقيدة من قبل الحركة التحبيبة-القومية، وتحير "١٠٣" دور حضانة، ١١ حضانة و ١٠ روضات، يؤمنها حوالي ٨٠٠ طفل تتراوح اعمارهم ما بين ستة أشهر واربع سنوات، ولا تتحمل هذه المنظمة إلا في الوسط اليهودي. تعمل في امونة حوالي ٦٦٠ ا. ا. عاملة: مدیرات، معلمات رياض اطفال ومربيات، معظمهن مغتسلات ويعملن بارشاد من منتشرات تربويات حاصلات بفالينتين على القاب جامعية. وتدبر امونة كلية داخلية في القدس حيث تؤهل مربيات للطفولة المبكرة، وتنظم ايضا دورات استكمال دورية وجارية. تعمل دور حضانة امونة على تلقيين "تربيبة دينية صهيونية-قومية" إضافة إلى غزو القيم اليهودية وفقاً للتعاليم الدينية. وتقتصر دور حضانة امونة على العمل في مجموعات صغيرة كما هو الحال عليه في دور الحضانة التابعة لنعمات وفيمو (١١).

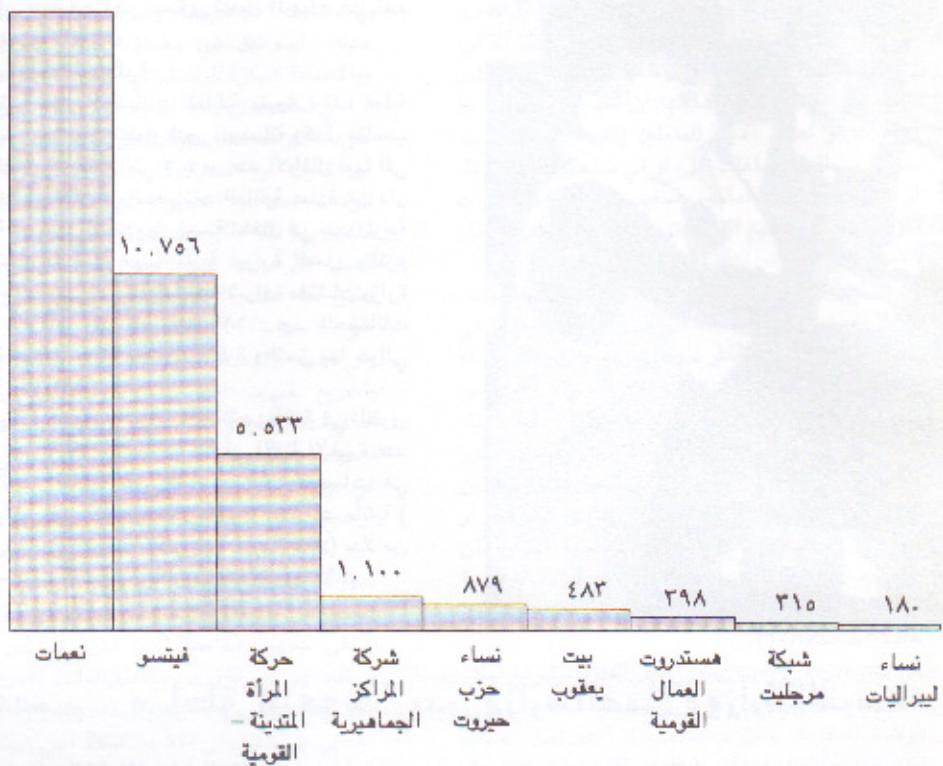
مرجليت

تضم شبكة دور حضانة مرجليت، التابعة لحركة شاس (٢٦) دار حضانة يقع معظمها في الاحياء ومدن التطوير وسط البلاد. وقد التحق بها عام ١٩٩٣ حوالي ٨٠٠ طفل، وتتحمل هذه الشبكة في الوسط اليهودي. وتعمل في الشبكة منتشرات يهاغورغينيان ومنتشر احادي غالبية المربيات خريجات دور المعلمين التابعة الكلية "بيت يعقوب" وبعض حفاظات على تأهيل رياض اطفال، وترسل الشبكة سنوياً حوالي ٥٥٠١٠٠ روبيه للحصول على تأهيل في كلية وزارة العمل والبقاء. غالبية يهانئي دور الحضانة مستاجنة نمت ملائكتها لتتحول لدار حضانة، وتعمي هذه الدور بالمواصفات التقنية الموصى بها من قبل وزارة العمل لكن بعضها أقل جودة من دور الحضانة التابعة لمنظومات نسائية كبيرة. تقوم تربية دور حضانة مرجليت على اساس الدعوة الى "التمسك بتعاليم التوراة والقيام بالغرائز الدينية والعيش وفق اسلوب الحياة اليهودي المتشدد (٦٦٦٢) (٩٧).

اجودات يسروائيل

لا تدير اجودات يسروائيل سوى خمس دور حضانة ويؤمنها حوالي ١٥ طفل. لكنها تدير شبكة روضات يبلغ عددها ٣٣ روضة يؤمنها حوالي ٩٣٠٠ طفل - ٣٦٠٣٠٣ منهم في رياض المرحلة الازامية و٦٠٠ في رياض ما قبل المرحلة الازامية. وتعتبر شبكة الرياض هذه الازمة نطاقاً في إطار شبكات الملكية الخاصة، ولا تعمل هذه الشبكة الا في الوسط اليهودي. تعمل في الشبكة ٤٠٠ معلمة روضة و٦٠ مساعدة. جميع معلمات الرياض (يتبع في الصفحة التالية)

١٨,٨٦٧



المصدر: משרד העבודה והרווחה, התפלגות ٦٦٩ נשים עובדות במעונות-יום לפי ארגון המפעיל את המלאן ١٦.٢.٩٢.

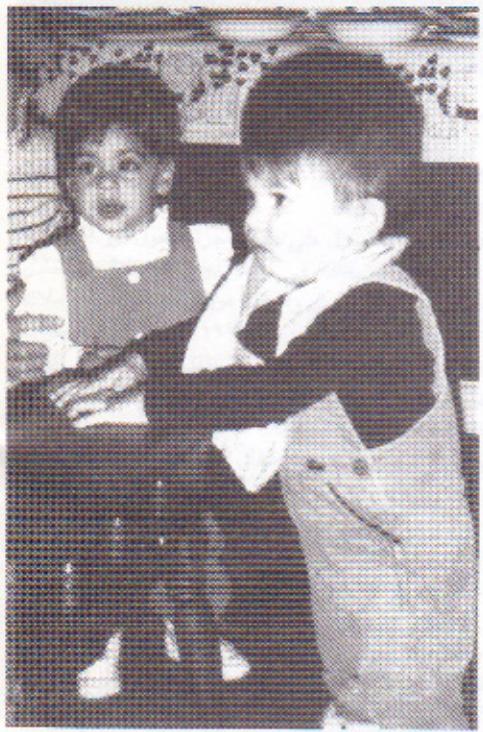
وبحاليًا تجد ان سوق دور الحضانةأخذ بالركود بسبب ازدياد نسبة البطالة والتآكل بالاجور وربما بسبب وصوله لنقطة اشیاع بعد فترة الازدهار التي تعمت بها. ولا تتوقع مدیرات المنظمات النسائية ومديرة قسم التشغيل ومكانة المرأة في وزارة العمل ان تطرا اية زيادة على نشاط دور الحضانة في المستقبل القريب.

ويشمل جهاز دور الحضانة ١٥٪ من مجموع المستهلكين، خاصة ابناء امهات عاملات من الطبقة المتوسطة من اليهود الغربيين والشرقيين على حد سواء. اما العائلات التي تتنمي للطبقة المتوسطة العليا والطبقة العليا فأنها عادة تستعين بمربيات خصوصيات او بدور حضانة ورياض خاصة وذلك ليحصل اطفالها على معاملة خاصة. وقد تذكر الادعاء من تلك التي تعندها دور الحضانة الشخصية واكثر دائفة من تلك التي تعندها دور الحضانة العامة. وقد تكرر الادعاء من خلال عدة محاذثات شخصية مع الامهات بان "من تسمح له امكاناته المادية يفضل البديل من القطاع الخاص على دور الحضانة العامة".

اما النساء من الطبقة الدنيا فلا يلجن دور الحضانة وذلك بسبب رسوم التعليم فيها والتي تعتبر عالية نسبياً رغم الدعم الحكومي لها. هذا باستثناء بعض الحالات التي تقوم بها وزارة الرفاه بتسديد رسوم الخدمات في دور الحضانة بدلاً من الأهل.

ان دور الحضانة معدة للأطفال الذين تتراوح اعمارهم ما بين ٣-٥ سنوات لكن بعض دور الحضانة تشمل صفوف روضة للأطفال في سن اربع سنوات وتقيد ورقة عمل الـ

قدرتها وزارة العمل والرفاه بأنه ينبغي اعطاء حق الاولوية



اليوم فالى جانب فعاليات الاطفال، الاباس واللطم تشدد غالبية نور الحضانة على مضامين اللعب، الخلق، استعمال ادوات تربية، الالجرء لفعاليات حسية - حركية وما شابه، ونجد ان محاولات رفع مستوى تأقلم المربين هي اهم خطوة في هذا الاتجاه.

كائن العائلة

لقد انشئ إطار الحضانات العائلية نتيجة لوقف عملية تخصيص ميزانيات تطوير دور الحضانة وكل مناسب في المناطق السكنية التي لا يدعو عدد الأطفال فيها إلى إقامة دار حضانة، والحضانات العائلية عبارة عن دار حضانة صغيرة يلتحق بها خمسة أطفال في بيت المربية التي تخذلها لجنة مهنية تابعة لوزارة العمل، وتلتزم المربية بالحصول على تأمين تحت اشراف مفتشات وزارة العمل والرفاقة، وقد بلغ عام ١٩٨٩ عدد الحضانات العائلية حوالي ١٢٠٠ حضانة عائلية وتحقق بها حوالي ٦٥٠ طفل (٨٨).

تدبر وزارة العمل والرقاه حضانات عائلية في القرى والمدن العربية لكن نلاحظ انه بدأ في الآونة الأخيرة عدد الحضانات العائلية في التناقص اثر تقييمات في الميزانيات، ففي النهاية تدار مثلًا ٧ حضانات عائلية (ويصل مجموع الاطفال الكلي فيها لـ ٣٥٠ مليون) بدلاً من ١٢ حضانة عائلية التي كان مخطط اقامتها (٨١).

**تقسيم "مناطق النفوذ" بين وزارة العمل ووزارة التربية**

حوالى ١١٠ من المفتشات والمرشدات يشقفن وظائف تفتيش جزئية او كاملة. وتتجدر الاشارة هنا الى ان الوسط العربي باكمله لا يحظى بغير ٧ وظائف تفتيش ارشاد، حصرت وظيفة ونصف منها للتفتيش والباقي للارشاد ويسبب النقص في المفتشات نجد ان اشراف التفتيش لا يطبق الا في الرياض الازلية. اما في وزارة العمل فيعتبر قسم التشغيل ومكانة المرأة اهم قسم وتحتل ميزانية المروقة الثانية من بين ميزانيات سائر اقسام الوزارة ويقوم القسم بتمويل حوالى ٤٠٪ تكاليف بناء دور الحضانة ويهب لها طريقة دعم رسوم التعليم، ٢٠٪ من ميزانية ادارة دور الحضانة الجارية (اما الباقى فتوزع كالتالى) ٢٠٪ منها تقدمه المنظمات المختلفة ويدفع الاهل الى ٧٠٪ المتبقية. ان محاولات وزارة التربية فرض اشرافها على الاجيال الاصغر سنًا لا تلقى قبولًا لدى قسم التشغيل ومكانة المرأة، ويرى هذا القسم انه بامكان وزارة التربية تقديم المساعدة في تأمين طاقم المديرات والمفتشات على دور الحضانة لكن تقتصر الوسائل الالزمة لرعاية الاطفال الا الصغر سنًا.

ومن جهة اخرى تجد ان وزارة التربية تثير محاولاتها في توسيع نطاق تفتيشها بالحاجة لرفع مستوى تأهيل الكادر العامل في دور الحضانة(٩٢). وتطمع وزارة التربية الى فرض اشرافها على اطر القطاع الخاص والموجودة حالياً خارج نطاق اشراف وزارة العمل. وبينما على المعلومات التي حصلنا عليها لا يوجد اي اطار من التنسيق والتعاون بين الوزارتين عدا عن اشتراك مديريات ومقنفات دور الحضانة في دورات استكمال تابعة لوزارة التربية.

تتنوع في إسرائيل المسئولية الحكومية على خدمات الطفولة المبكرة بين وزارة العمل ووزارة التربية، فوزارة العمل مسؤولة عن الأطفال في سن صفر-٣ سنوات الذين يلتحقون بدور الحضانة والحضانات الم والعائلية أما وزارة التربية فإنها مسؤولة عن الأطفال في ٤-٥ سنوات الذين يلتحقون في رياض المرحلة الازمية رياض ما قبل المرحلة الازمية.

لا تتفقד بوله إسرائيل سياسة توزيع المسنويات هذه إنما نجد أن دولاً أخرى تعمل بها مثل بلجيكا، الدنمارك، فرنسا، اليونان، إيطاليا، هولندا، البرتغال، إنجلترا، الهند، اليابان وبولندا أخرى (٩). وتعمد هذه الظاهرة إلى القرن التاسع عشر فيعد الثورة الصناعية تم اعتبار المساعدة في رعاية الأطفال الأهمات العاملات، خاصة الفقيرات منهن، على إنها خدمة رفاه الاجتماعي، وبناء عليه فقد تم دمجها لاحقاً في إطار مكاتب الرفاه الاجتماعي التي أقامتها الحكومات في القرن العشرين، واعتبرت روضة الأطفال التي التحق بها حينذاك أطفال أكبر سنًا ( غالباً في سن ٧-٥ سنوات) جزءاً من جهاز التربية الرسمي لها فإنه يقع تحت مسؤولية وزارة التربية.

اما وزارة التربية في اسرائيل فقد اعتبرت الطفولة المبكرة في الماضي تابعة للتعليم الابتدائي، عام ١٩٨٧ فقط تقرر تخصيص قسم منفصل ويستقل لها: قسم التربية ما قبل الابتدائية. ولا يزال هذا القسم صغيراً نسبياً، ويعمل فيه تسعة مشرفين في وظائف جزئية او كاملة، وقد بلغت ميزانيته العامة عام ١٩٩١ - ٢٣٦... ش.ج (٩١) ومقارنة مع اقسام اخرى في الوزارة فيعتبر هذا القسم وحدة بالغة الصغر، ونضيف الى جهاز التقنيش التام لوزارة التربية المؤلف من

(البيبة من الصفحة السابقة)

مؤهلات او يحملن شهادة  
خريجات دور المعلمين التابع  
لـ «الجامعة» . وتدبر ايضاً هذه  
الدور «نافذة خاصة بها» . وتدعم  
أجودات يسرائيل الى «حب  
ارض اسرائيل وحب توراة اسر

وهناك تشديد على بعض المواضيع التعليمية الخاصة: قصر التوزارة، الفصل الابوعي (الذي يلتقي في الكتب يوم السبت) والصلوات. وقد تم تطوير برنامج خاص في رياض اطفال ابجودات يسرايل يهدف للكسب المaturات القراءة، ويعتقد مدربوه هذه الشبكة ان هذه المهارات تسهم في اعداد جيبي الرياض اعدادا افضل من سائر الاطفال عند دخولهم للمرحلة الابتدائية (٦٨).

حركة النساء الديمقراطيات

اقامت هذه المروكة، والتي تنشط فيها نساء من الحزب الشيوعي ونساء غير حزبيات، اول روضة لها في بياعام ١٩٥٠، وافتتحت روضتين اضافيتين عام ١٩٧٥ في طمرة وشفاعمرو، اما مدارس الرياض فقد تم افتتاحها في الثمانينيات ولا تعمل هذه الشبكة الا في الوسط العربي.

وقد بلغ عدد هذه الرياض في أوج انتشارها ٣٠ روضة اطفال للمرحلة ما قبل الالزامية و ٧ حضانات، لكن ثابت في الاونة الأخيرة عملية تقليل الروضات اثر الصعوبات المادية الناجمة عن قلة المباني المقيدة من هيئات مادة ومنظمات دولية. أما اليوم فيبلغ عدد هذه الروضات ٢٥ روضة اطفال للمرحلة ما قبل الالزامية و ٥ حضانات يستفيد منها حوالي ١٠٠ طفل في الجيل، المثلث والتقب. وينتمي غالبية الاطفال الذين يؤمنون هذه الروضات لعائلات فقيرة لذا فإن الرسوم التي تطلب منها منخفضة. تعمل في حركة النساء الديمقراطيات حوالي ٩ معلمة روضة ومساعدة، عمليات الروضات تزيجات جهود تتأهيل الطفولة المبكرة التي يقيمهما مركز العربي في مكانه، هذه الدورات معترف بها من قبل وزارة العمل.

ان وضع غالبية مبني هذه الروضات غير صر، كما وان روضات هذه الشكبة لا تقدم خدمات مراقبة، اما الروضات التي تتلقى بعثات خاصة فتقدم فيها خدمات خبراء نفسية وعملية لابقاء والموسيقى، وتشدد تربية روضات حركة النساء الديمقراطيات على القيم الإنسانية: الاب، الصدقة والتعاون. ويشمل برنامج الفعاليات فيما تشديد على تطوير المجال الحس المأطاف (٩٩).

دار الطفل العربي

يعتبر داء الطفل العربي، التابع لجمعية النساء العكبات، مركزاً بيادعو غالباً لتأهيل مربيات حاضرات. وقد أقيمت لهذا المركز عام ١٩٧٠ وتدرس فيه حوالي ٥٠ طالبة سنواً ويقدم ارشادات لعلمات يعملن في (يتبع في الصفحة التالية)

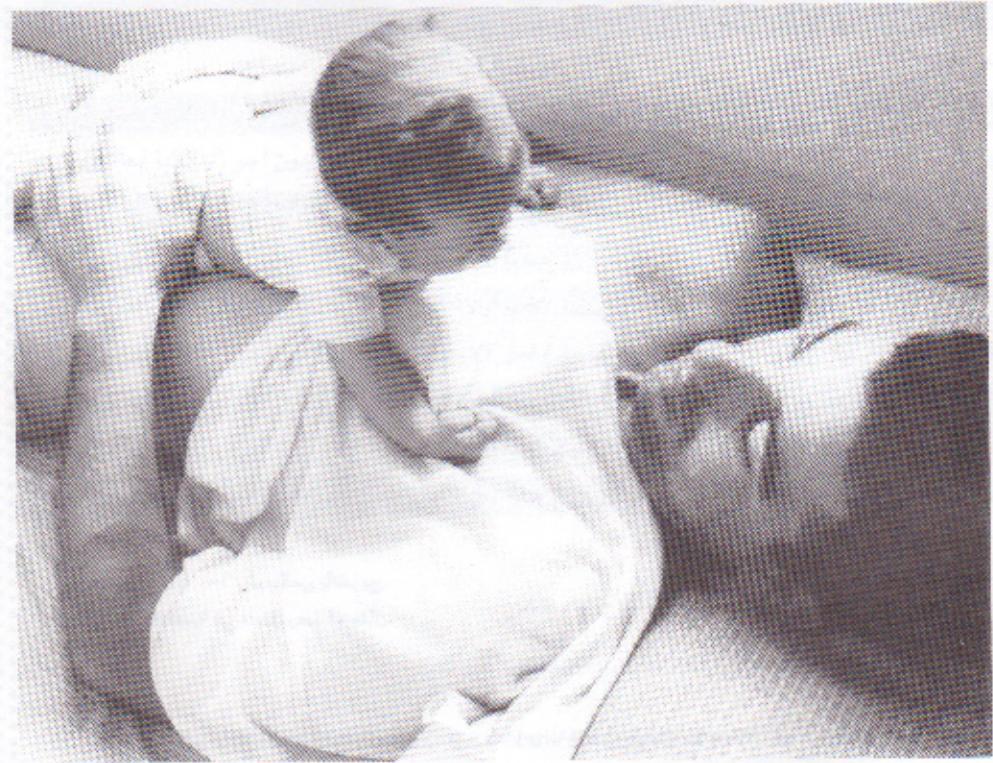
## ايها افضل - توسيع شبكة دور الحضانة ام تهكين الاهل من تربية اطفالهم؟

لا يستفيد من شبكة دور الحضانة في اسرائيل سوى قسم بسيط من الاطفال لذا فقد ثار التساؤل التالي: ايها افضل الاستمرار في مصف الدول الصناعية (١٠٩) . وبالاضافة لاجازة الولادة يتيح القانون الاسرائيلي للعاملة التي عملت حتى بداية اجازة الولادة ٢٤ شهراً متواصلة على الاقل عند نفس جهة العمل او في نفس مكان العمل ان تتغيب عن العمل منذ بداية الاسبوع السابع بعد الولادة، عدداً من الاشهر يوازي ٤/١ عدد الاشهر التي عملت بها كما ذكر سابقاً لكن عليها ان لا تتغيب عن العمل اكثر من ١٢ شهرآ (١١٠) وقد تم عام ١٩٨٨ توسيع نطاق هذا القانون بحيث اصبح يسري على الام والاب على حد سواء (١١١) .

وفي هذه الاثناء قامت دول عديدة، خاصة في اوروبا، بتشريع شروط افضل وذلك توجها نحو توسيع نطاق امكانيات الاختيار عند الاهل وظهور الجدولان التاليان معطيات حول اجازة الولادة واجازة الامومة في اسرائيل، في دول اوروبا وشمال افريقيا. ومن العذر بالذكر ان توسيع نطاق الامكانيات القانونية للحصول على اجازة من العمل سواء كانت اجازة مدفوعة الاجر او غير مدفوعة، تستفيد منها العائلات الموسرة على وجه الخصوص اذ يعلم كل من الاب والام في هذه العائلات ويتنقل كلاماً ( خاصة الام ) اجرآ لا ينس به، فمثلاً يستفيد في اسرائيل من مكافأة الولادة الامهات الوالاتي عملن في مكان عمل منظم ودفعتم لهن رسوم التأمين الوطني على الاقل في الاشهر الثلاثة التي سبقت الولادة، وفي عام ١٩٨٩/٨٨ استحقت ٥٦.٣٪ من اليهوديات اللواتي اتجبن الحصول على مكافأة ولادة ولم تحصل على هذه المكافأة سوى حوالي ٦٧٪ فقط من العربيات اللواتي انجبن (١١٢) .

في عدد من دول اوروبا يعلمون على تطوير تشريع تمكن الاهل من الاختيار بين الامرين مثل: اطالة مدة اجازة الولادة المدفوعة، جعل ساعات عمل الاهل من الشبان أكثر مرونة، منح اجازة امومة متواصلة دون خشية الفصل من العمل، ضمن فترة رعاية الطفل/الطفلة في حساب التقاعد وما شابه.

منذ عام ١٩٥٤ تم العمل في اسرائيل على منح اجازة



تصوير: شوش كورموس

(البقية من الصفحة السابقة)  
ال طفل. يصدر دار الطفل مواد ارشاد وتدريس للطفولة المبكرة باللغة العربية كما ويفتح المركز اجراء احصائيات في مجال الطفولة المبكرة في الوسط العربي اضافة الى ارشاد عملمات المؤسسات والمربيات، اقامة ورشات لتطوير الاعاب وبرامج التعليم وافتتاح مكتبة مراجع. يدير دار الطفل العربي (بالتعاون مع جمعية النساء العنكبيات) حضانة، دار حضانة وروضة يستفيد منها ٦٠ طفلاً، وتعمل في هذه المؤسسة ٧ مربيات جميعهن ذويات درجات تاهيل اقتصادي في المركز. وتتميز بنيات المؤسسة الثالثة بفراغياتها ونفعيتها الواقية.  
يهدف دار الطفل لاقامة برامج تعليم مصربي الطفولة المبكرة مع المحافظة على قيم الخمار العربية.  
دار الطفل فرعان في المثلث (يافا) (١٠١).  
**دار الطفل، فرع المثلث**  
يعمل حالياً دار الطفل العربي في قرية عارة كمركز مستقل، ويعد المركز ذورة تاهيل للمربيات شبيهة بمناهج مركز مكا. حيث يدرس في الدورة حوالي ٣٠ طالبة - جميعهن من منطقة المثلث. ويدبر المركز روضة ودار حضانة يستفيد منها ٦٠ طفلاً، تلذ من مربيات هنا المركز نفسه، اشتغل منهن ذويات دور العليمين (احداتها حاصلة على شهادة Ed.B) ومن الملاحظ انهن بهذه المؤسسات فسيه، مرفة وتحفظاته جيدة. ويقيم المركز فعاليات مشتركة مع الاهل ويقدم خدمات ممولة (بالتطوع)، ملهمة لابداع المؤسسي وخبرة نفسية (١٠١).

### المؤسسة اليداعوني "الطفولة" برعاية مؤسسة حضانات الناصرة

اقيمت مؤسسة حضانات الناصرة عام ١٩٨٢ من قبل مجموعة نساء عربيات من الناصرة قررن العمل في مجال تربية الطفولة المبكرة. وتدبر هذه المؤسسة حضانة يلتحق بها ٥٥ طفلاً تتراوح اعمارهم بين صفر-٣ سنوات. وقد كانت هذه المؤسسة تدير وحضان في السابق لكن تم اغلاقها اثر الضريبات المادية وعدم المقدرة على منافسة روضات الجمعية الاسلامية التي تتعرض خدماتها باسعار زهيدة.  
تتحمل في الحضانة ٧ مربيات، ام بيت ومديرة. غالبية المربيات ذويات دورة تاهيل اقيمت في مركز يداعوني لتربية الطفولة وهو مركز يداعوني لتربية سنوياناً لتأهيل مربيات حيث يحصلن في نهاية الدورة على شهادات من وزارة العمل والرفاه.  
ويتعلم في كل دورة ٢٣ طالبة (جميعهن ذويات الصف الثاني عشر) في الدورات التي تستغرق ٧٦ ساعة.  
(يتبع في الصفحة التالية)

### صندوق تطوير برامج الطفولة المبكرة للعائمة والجمهور في المجتمع العربي

تم تأسيس هذا الصندوق عام ١٩٨٤ في  
شقي القدس من قبل مجموعة من العمال  
الجامعيين ومن العاملين في مجال  
تربية الطفولة المبكرة. وقد طور أول  
الامر برنامجها للطفولة المبكرة في شرقى  
القدس ويقوم هذا البرنامج على أساس  
دعم العمل مع الأطفال في إطار رياض  
ما قبل المرحلة الابتدائية (والذى يلتحق  
بها حالياً حوالي ١٣ طفلاً تتراوح  
عمرهم ما بين ٣ - ٤ سنوات) ومع  
عائلاتهم (حوالي ١٠٠ عائلة) ضمن إطار  
الزيارات البيتية وتقديم الرؤساء للأهل  
لرعاية الأطفال. وقد أسس هذا الصندوق  
أيضاً مركز أثراء الطفولة المبكرة في  
شرقى القدس. ومع ترسية دعائم  
البرنامج في القدس بدأ الصندوق في  
إقامة مشاريع شبيهة في مناطق أخرى  
داخل الخط الأخضر: بيت نقوبا، أبو غوش  
(حيث يُؤمِّن حوالي ١٥ طفل في إطار  
 خاصة بالأطفال في سن ٥-٣ سنوات وأيضاً  
تشترك فيه مجموعات من الأهل (الد)،  
مراكز أثراء الطفولة المبكرة وبرامجه  
أرشاد للأهل، قلسوة، باقة الغربية،  
الطيبة (وفيها إطار خاص بالأطفال في  
سن ٥-٣ سنوات، مراكز أثراء الطفولة  
المبكرة وتشترك فيه مجموعات من  
الأهل أيضًا)، وفي واحظ والقيقة في  
النقب (وستقام فيها إطار للطفولة  
المبكرة). يقيم الصندوق هذه المشاريع  
وبيولها بالتعاون مع السلطات المحلية  
كي تقوم السلطات بتنمية هذه المشاريع  
بعد فترة زمنية محددة. بالإضافة إلى ذلك  
يقيم الصندوق إطار أرشاد للدريس في  
مجال الطفولة المبكرة، للعاملات شبه  
المهنيات ولموظفي الإدارة في إطار  
الطفولة المبكرة (٢).

### جمعية نساء عارة ووعرة

تدير الجمعية ٦ روضات ما قبل المرحلة  
الابتدائية لاطفال في سن ٥-٣ سنوات  
حيث يستفيد منها حوالي ١٥ طفل.  
وتتحمل في هذه الرياض ٩ معلمات اطفال.  
خريجات دورة مربيات يقيمهما حار الطفل.  
مهاني هذه الرياض جيدة لكن تقتصرها  
التجهيزات المئامية (٣).

### جمعية النقب للتطوير الاجتماعي

يقع مركز هذه الجمعية في مدينة اللقى  
البدوية وتحتقر منذ عام ١٩٨٧ أربع  
روضات للمرحلة قبل الابتدائية يستفيد  
منها ٨ طفل في سن ٣-٢ سنوات.  
معلمات الروضات خريجات الصف الثاني  
(يتبع في السنة الثانية).

الدولة	اقصى مدة للإجازة	بأجر/ بدون أجر
اسرائيل	١٢ أسبوعاً	%٧٥
النمسا	١٦ أسبوعاً	%١٠٠
استراليا	٥٢ أسبوعاً	بدون أجر
إيطاليا	٥ أشهر	%٨٠
آيرلندا	١٤ أسبوعاً	حتى %٧٥
إنجلترا	٤٠ أسبوعاً	حتى %٩٠
الولايات المتحدة	في عدة ولايات	بدون أجر
بلغاريا	١٢٠ - ١٨٠ يومياً	%١٠٠
بلغاريا	١٤ أسبوعاً	%١٠٠ حتى %٧٩.٥ (١)
الاتحاد السوفياتي (قبل انحلاله)	١٦ أسبوعاً	%١٠٠
المانيا الغربية (قبل الوحدة)	١٤ أسبوعاً	%١٠٠
الدانمارك	٢٨ أسبوعاً	%٩٠
هولندا	١٢ أسبوعاً	%١٠٠
فنغاريا	٢٤ أسبوعاً	%١٠٠
يوغسلافيا	١٠٥ يومياً	%١٠٠
اليونان	١٤ أسبوعاً	%١٠٠
اليابان	١٤ أسبوعاً	%٦٠
النرويج	٢٠ أسبوعاً	%١٠٠
نيوزيلندا	١٤ أسبوعاً	بدون أجر
اسبانيا	١٤ أسبوعاً	%٧٥
بولندا	١٦ - ٢٨ أسبوعاً	%١٠٠
البرتغال	٩٠ يومياً	%١٠٠
فنلندا	٢٨٦ يومياً	%٨٠
تشيكوسلوفاكيا	٢٨ يومياً	%٩٠
فرنسا	٢٨ - ١٦ أسبوعاً	%٨٤
كندا	١٨ - ١٧ أسبوعاً	حتى %٦٠ لمدة ١٥ أسبوعاً
رومانيا	١١٢ يومياً	%٥٠ حتى %٩٣ (٢)
السويد	١٢ أسبوعاً	%٩٠
سويسرا	٨ - ١٢ أسبوعاً	الاجر يساوي اجازة المرض

١. يبدأ الاجر بنسبة ١٠٠٪ ثم يتضمن بالتربيع.

٢. يتعلق ذلك بالانقمة في العمل وعدد الاطفال.

## اجازة الامومة

الدولة	اقصى مدة للاجازة	بأجر/بدون اجر
اسرائيل	حتى عمر سنة	دون اجر
النمسا	حتى عمر سنة	دون اجر (امكانية معاش)
استراليا	حتى ٦٦ أسبوعاً (١)	دون اجر، على الاغلب
ايطاليا	٦ أشهر	بأجر (تقليص الكرياميات)
الولايات المتحدة	في عدة ولايات ١٢ أسبوعاً	دون اجر
بلغاريا	حتى عمر سنتين	بأجر (رسوم التأمين الوطني)
	حتى عمر ٣ سنوات	دون اجر (امكانية معاش حدد)
بلجيكا	٦ - ١٢ شهراً	بأجر (معاش ثابت)
الاتحاد السوفيتي (قبل انحلاله)	١٨ شهراً	دون اجر
المانيا الغربية (قبل الوحدة)	حتى عمر سنة	بأجر معاش
الدانمارك	٤٤ أسبوعاً	بأجر (رسوم التأمين الوطني)
فنلندا	١٨ شهراً	بأجر
اليونان	حتى عمر ٢ سنوات	دون اجر
اليابان	٢٠ شهراً (٢)	دون اجر
النرويج	حتى عمر سنة (٣)	دون اجر
	٧٠ يومياً	بأجر (رسوم التأمين الوطني)
	حتى عمر سنة	دون اجر
نيوزلندا	حتى عمر سنة	دون اجر
اسبانيا	حتى عمر ٣ سنوات	دون اجر
بولندا	حتى عمر ٣ او ٤ سنوات	دون اجر (امكانية معاش)
البرتغال	حتى عمر سنتين	دون اجر (امكانية معاش)
	حتى عمر ٣ سنوات	دون اجر
فنلندا	١٦٣ - ٢٢٣ يومياً	بأجر (رسوم التأمين الوطني)
تشيكوسلوفاكيا (قبل الانحلال)	حتى عمر ٢ سنوات	بأجر (بتمويل من الدولة)
فرنسا	حتى عمر ٢ سنوات	دون اجر (امكانية معاش)
كندا	٤٢ أسبوعاً (٤)	دون اجر
رومانيا	حتى عمر ٦ سنوات	دون اجر
السويد	٣٦٠ يوماً (٥)	بأجر (رسوم التأمين الوطني)

١. يتعلّق فقط بقسم من العاملين بالقطاع العام.

٢. في المصانع التي يعمل فيها أكثر من ١٠٠ عامل.

٣. هذا يشمل المعلمات، المرضات والمربيات في القطاع العام فقط.

٤. حتى خمس سنوات في القطاع العام.

٥. نسبة ٩٠٪ لقاء الـ ٢٧٠ الأيام الأولى، وبعد ذلك تصبح النسبة أقل.

المصدر: Conditions of Work Digest: Work and Family - the Child Care Challenge. Vol. 7, No. 2 Geneva, International Labour Office, 1988, p. 21

(البقية من الصفحة السابقة)  
عشر ولم يحصل على اي تأهيل تربوي رسمي لكنهن يتلقين ارشاداً منهاجاً من قبل خبرة نفسية. ومن الملاحظ ان بناء هذا المركز وتجهيزاته مزدوجة، فلم يتم حتى الان الاعتراف بقسم من المناطق البدوية لهذا لا يمكن الحصول على رخص لبناء وروضات ما قبل المرحلة الازمية، وقد تتلقى احد المباني التي قمنا بزيارتها امر هدم رغم انه مجرد كوة، ومن الجدير بالذكر انه لا يوجد في منطقة النقب ياسرها سوى ١١ روضة من روّضات قبل المرحلة الازمية ويؤمّناً حوالي ٣٠٠ - ٣٥٠ طفل، وروضتان منها تابعتان للمجالس المحلية، ٥ منها تابعة لمجمعيات ثمانية اما الأربع رياض الباقة فهي تابعة للقطاع الخاص. (١٠٥).

### الرابطة الاسلامية

وهي منظمة رئيسية لحوالي ٤٠ رابطة محلية تم تأسيسها في سنوات التسعين وت تعمل في مجالات روهادية واحتياطية مختلفة في القرى والمدن العربية في اسرائيل.

وقد احدثت هذه الرابطة عام ١٩٩١ حوالي ١٠٠ روضة من رياض ما قبل المرحلة الازمية في ٣٨ منطقة عربية (ما بين قرية ومدينة) وبها حوالي ٥٠٠ طفل، ومن الملاحظ انها تبني روسوماً زخرفية من الاهل، ولم تصلح غالبية معلمات الروضات فيها على اي تأهيل والبعض من مبانٍ هذه الروضات غير ملائمة.

وعلى ما يبدو فإن عدد رياض الاطفال التابعة لهذه الرابطة أخذ بالتناوب بعد ان وافته هذه الرابطة صعوبات مادية (١٠٦).

### رابطة قرى الأربعين

تمثل هذه الرابطة القرى العربية في لواء حيفا والشمال التي لا تعرف بها السلطات الرسمية ويصل عدد مكانتها لحوالي ١٠٠ تسمية حيث تفتقر لالية بنية تحتية كالشوارع، الكهرباء المياه وما شابه. ولا توجد في هذه القرى رياض اطفال ومدارس لعدم وجود رخص بناء، وغالباً ما يخرب اطفالها الى مدارس التعليم في مناطق عربية مجاورة سيراً على الاقدام. ويعضمها للأيام ببناتاً مؤسسات تربية الطفولة المبكرة بما في ذلك رياض المرحلة الازمية.

وقد أست رابطة الأربعين في السنة الدراسية ١٩٩١/٩٢ رياض ما قبل المرحلة الازمية في القرى التالية: عين حوض، الضبيحة، الحسينية وكمانة الشرقية، اما بالنسبة لكمانة الغربية فقد اقيمت فيها روضة قبل خمس سنوات وقامت وزارة التربية بالاعتراف بها قبل عام.

لم تلتقي غالبية العاملات في هذه الرياض على اي تأهيل واثنتان منهن فقط من ذريجات دوره مربيات تابعة لدار الطفل. ومن الملاحظ ان غالبية المباني بحالة مزرية وتتفقى الى ادنى حد من الخدمات اضافة الى ان تجهيزاتها مزرية كذلك (٧١).

نظرة مستقبلية

الذهني فعدى التوجه المكثف نحو الفرز والتنافس في المدارس الابتدائية والثانوية تسرى الى المراحل الاولى (أي رياض الاطفال) وتؤدي الى التشديد المكثف على "الاستعداد للمدرسة" في روضة المرحلة الازامية وحتى رياض ما قبل الازامية، ويعتبر اختبار "الاستعداد للمدرسة" ابرز شاهد على ذلك حيث يتم التقدم اليه في الرياض، على الاغلب، بل يتم الاجماع اليه في حالات عديدة لفرز الاطفال او لتقرير اي منهم سوف يتحول للصف الاول العادي ومن سيتحول للصف البطني ويكون هذا الفرز بمثابة "مقدمة" لتحويلهم لتجمعي مندن او للتعليم الخاص، وهذا تجد الروضة نفسها جزءاً من جهاز الفرز والتصنيف الذي تقوم به المدارس الابتدائية.

وأيضاً فإن برامج الطفولة المبكرة للأطفال الذين تم تعريفهم على أنهم من ذوي الحاجة لمحفزات خاصة ت العمل على نقل المهام الذهنية المدرسية لروضة الأطفال لكن تساهم هذه المهام في وصف هؤلاء الأطفال بـ «ذوي الحاجة لمحفزات خاصة» والتي ستترافقهم على الدوام عبر مشارفهم الدراسي.

ومقابل كل ذلك فيفيو ان حلقة رياض الاطفال التي تعمل وفق اساليب تتحقق من التوجه الذهني آخرة بالعقل، ولا يتيحي هذا الاسلوب سوى فئات سكانية اختارت عدم الاشتراك في السباق التناافسي او لانها تتفق في قدرتها على منع اطفالها المرافق التربوية المناسبة في فترات لاحقة - كالكليوباتس، الطاقم الاكاديمي في المدن الكبيرة او بعض المجموعات التي تحاول تنمية اسلوب حضاري مغاير. ونضيف الى هذه القائمة معلمات رياض الاطفال اللواتي يحاولن دمج التوجهين معاً (الذهني والمنساب).

وعملياً فإن التطور المستقلي المحبذ هو استمرارية الجدل بين الأساليب المختلفة في تربية الطفولة المبكرة، ومن الحري أن يستمر هذا الجدل والذي تجلى حتى الان عبر نشاطات بحثية وبيداغوجية قامت بها كليات بور المعلمين المختلفة وأيضاً عبر مصفحات نشرات "مدى الروضة" [٢٦٣] وإن لا يحل محله تجانس احادي في هذه القضية.

ومن المري ان لا يدور هذا الجدل بين العاملين في التربية فقط انما يجب ان يتشر وشمل هيئات جماهيرية ايضاً وفي مقدمتها جمهور الاهل. فهذا الجمهور والذي يمول الان اكثر من اي وقت مضى، رسوم تربية الطفولة المبكرة، يلعب دور المستهلك السليبي، لكن نلاحظ انه توجد حالياً ثبات من الاهل في المدن الكبيرة على وجه الخصوص، والتي تعمل بشكل منظم للتاثير على مضمون التربية التي يحصل عليها ابناءهم في اطر رياض الاطفال. ان مدى تدخل الاهل في الاحياء ومدن التطور ليس اقل اعمية من ذلك خاصة وان برامج ذوي الحاجة لمحفظات

خاصةً قد أدت إلى إقام المهام الذهنية الرئيسية على عاتق الرؤوس، وتعتبر مسألة التدخل الجماهيري مهمة أيضاً بالنسبة لنشاطات الوزاراتتين الحكوميتين في مجال تربية الطفولة المبكرة، أي وزارة التربية ووزارة العمل، فعدا عن الخلاف بينهما بشأن تقسيم مناطق الفنون فيها تلك قضية مدى تدخل هيئات جماهيرية غير حكومية في اتخاذ قرارات تتعلق ببنية سياسة خاصة بالطفولة المبكرة، وهذه القضية تتعلق بوزارة التربية على وجه الخصوص إذ أنها تحاول أكثر من وزارة العمل زيادة صلحيات أشرافها، ومن الجائز أن تصبيع في المستقبل غير البعيد الهيئة الحاسمة في جميع ما يتعلق بتربية الطفولة المبكرة، بينما تحاول وزارة العمل التعاون مع المنظمات غير الحكومية العاملة في مجال

الطفولة المبكرة.  
نرى ان وزارة المعارف تحاول اكثر ان تكون هي المسيطرة الوحيدة في هذا  
الحقل.

بعد مضي عقدين على عملية ترسیخ وتوطيد الاعتراف باعجمية تربية الطفولة المبكرة في اسرائيل لا تزال بعض القضايا الاساسية فيها قيد البحث. ومن الجدير بالذكر ان معظم الاطفال اليهود تقريباً والذين تتراوح اعمارهم ما بين ٤-١٢ سنوات يلتحقون بمؤسسات تربية الطفولة المبكرة، ويستيقظ العديد منهم من الدعم الحكومي لرسوم التعليم. لكن نسب التحاق الاطفال العرب في السن ذاتها اقل بكثير ولا يستيقظ معظمهم من اي دعم حكومي.

وقد جرى في أوائل الثمانينيات نقاش حول امكانية تطبيق قانون التعليم المجاني على الأطفال في سن الـ ٤ سنوات لكنه لم يحصل. أما الحل الذي تم طرحه إلا وهو دعم رسوم تعليم فئات معينة من السكان فإنه يؤدي لا محالة إلى تغيير فئات سكانية عن فئات أخرى أضافة إلى أن السياسة المعمول بها حالياً تقتصر بقسم من أعباء تمويل تربية الطفولة المبكرة على عاتق الأهل. ويرأينا فإن أحد طرق العمل يعادي العدل والمساواة في مجال تربية الأطفال في سن ٤-٣ سنوات هي حسم هؤلاء الأطفال في إطار قانون التعليم الالزامي فبهذه الطريقة سيتم ضمان اقامة رياض اطفال في القرى والمدن العربية وفيسائر المناطق التي تفتقر الى مثل هذه الرياض، وسيتم ايضاً ضمان التحاق جميع الأطفال فعلياً في كافة الرياض.

اما الطريقة الثانية فهي اقامة جهاز دعم وفق معيار عام ومتساو للكافة مواطنى دولة اسرائیل عندها سيسنطيد كل من يحتاج لهذه الخدمة دون اي تحييز . وفي حال اعتماد هذه الطريقة فعلياً فستكون هناك حاجة لضمان توظيف اموال في البنية التحتية لهذه الرياض ( خاصة في المباني ) في القرى التي تفتقر حالياً الى خدمات الطفولة المبكرة .

ويطرد أيضاً قضايا مماثلة بالنسبة للأطفال الأصغر سنًا، منذ الولادة وحتى سن ثلاث سنوات. فجهاز نور الحضانة المعترف بها والتي تلتقي دعماً من وزارة العمل والرفاه لا تقتصر الا بحاجة ١٥٪ من الأطفال في فترة العمر المذكورة أعلاه. أما سائر الأطفال فيحصلون على الرعاية في إطار العائلة او من قبل خدمات خاصة . وقد ثار جدل بين الخبراء حول التساؤل: أيهما أفضل تربية الأطفال في احضان الاسرة او الحاقهم جزءاً من النهار بدار الحضانة، وعلى ما يبيو فإن كلة مؤيدي التربية في احضان الاسرة راجحة في زمننا الحاضر، اما الذين يساندون تربية نور الحضانة فائهم يشتبهون حسراً على حسبات هذه النوع بالنسبة للعائلات التي تتبع للطبقات الفقيرة.

على اية حال فان قرار الاهل يبيان هذه المسألة غير ناجم فقط عن اعتبارات مصلحة الطفل/المطلقة : فهناك وزن كبير و معروف للاعتبارات الاقتصادية وللأهمية التي توليهها الاسرة او المجتمع لعمل الام وتطورها الشخصي . ففي الغالبية المظنة من الحالات تغنى تربية الاطفال في احفان الاسرة ان تتنازل الام وليس الا ب عن عملها وتطورها المهني .

وعلى خلوه تعقيد الاعتبارات تبرر حسنت التشريع في بعض دول اوروبا والتي تتبع للأهلية الاختيار بين التوجهين اما عن طريق الحفاظ على مكان العمل في فترة تربية الأطفال / او بواسطة تخصيص مدة شهرية في تلك الفترة . فكل دولة تقرر حسب القانون فترة زمنية متباعدة لكتنا في غالبية الاحوال نجد ان هذه الفترة اطول من الفترة المعمول بها في اسرائيل.

ان مجرد ترسیخ الاعترف با أهمية تربية المفهولة المبكرة لا يشير الى وجود اجماع بشأن مضمون هذه التربية، فهناك صراع بين الاساليب التفصية التطورية والتي تشدد على اهمية الطفولة المبكرة في بناء الحس العاطفي والذاتي وبين التوجهات البيداغوجية التي تشدد على اهمية التطور الذهني في هذه الفترة، وهناك من يحاول التوفيق بين الاتجاهين.



56. ראיון עם ד"ר רינה מילקוביץ, מנהלת האגף לחינוך קדסיטודי במשרד החינוך והתרבות, 18.5.92.

57. שיחה עם טוביה צוקר, הסתדרות הפקידים, 23.7.92.

58. מכתב מאביבט סעדון, מנהלת האגף לעוסקה ומעמד האשה, משרד העבודה והרווחה, 17.9.92.

59. ראיון עם מזל אבישר, רצצת הננים במועצה אזורית אשכול, 25.3.92, עמ' 2.

60. ראיון עם פיני אגרנטין, מנהל מחלקת החינוך, מועצה אזורית אשכול, 28.6.92.

61. אלרגביב, מרדכי. 1975. יוזדים לאפיקו: החרבותי של בית הספר ושיטתה להקמתה תקציב סייפות בין בתניס". מגמות, כ'IA/2 (פברואר).

62. קahan, Sorol. 1985. מדריך סייפות: מסגרת מושגנית. ירושלים, המכון לחקר הטיפוח בחינוך (יונס) סורול קahan, אנטומיה של מדריך סייפות בחינוך, 1, ר' (אוקטובר) ודצמבר).

63. מינקוביץ, א. ד. דיויס ו. באשי. 1980. לישגוי החינוך של בית הספר הייסודי בישראל.

64. ירושלים, יונס. סורול קahan, אנטומיה של מדריך סייפות העברית, עמוד 137-134.

65. אלרגביב, מרדכי. 1975. יוזדים לאפיקו החברתי...".

66. משרד החינוך והתרבות, האגף לשירותי חינוך ורווחה. 1989. עובדות ומשמעותים. ירושלים (יוני), עמ' 28-29.

67. סמלנסקי, שרה, לאוה שפטיה וחוה פרינקל. 1976. התפתחות שכילת בשתי קבוצות מוציאות: ממצאים מהמחקר היירופולי על גדרה וההתפתחות תינוקות מלידה עד גיל ארבע. ירושלים, מכון סאלד.

68. רוזנטאל, מרים. 1985. מענותיים: השפעתם על התפתחות הילד בגל הרך". הד גן, מאי.

Elkind, David. "Developmentally Appropriate Practice..." Gamble, T. J., and B. Zigler. 1986. "Effects of Infant Day Care, Another Look at the Evidence". *American Journal of Ortho-Psychiatry* 56: (1, January), 70.

71. המכוון לחקר הטיפוח בחינוך. 1983. תוכניות האתגר". (נובמבר) עמ' 7.

72. סילברשטיין, פ. י. קריב ו. דיויס. 1982. הערכות תוכניות האתגר". ירושלים, המכון לחקר הטיפוח בחינוך.

73. שם:שם.

74. משרד החינוך והתרבות, הגן לחינוך מיוחד. 1991. החינוך המוחיד במערכות החינוך בישאיל, 1991, עמ' 17.

75. סבירסקי, שלמה. 1990. החינוך בישראל: מהווים המשולטים אנפרדים. תל אביב, ברורות, פרקים 6-8.

76. האתגר", המכון לחקר הטיפוח בחינוך, מרץ 1989.

77. תוכניות האתגר", המכון לחקר הטיפוח בחינוך, נובמבר 1983, עמ' 2.

78. תוכניות האתגר, היקף הפעולות בארכ' בשנת תשנ"ב. המכון לחקר הטיפוח בחינוך.

79. תוכניות האתגר, פריסיות ותוכניות האתגר"ר משנת תש"ט עד תש"ט". 13.3.1989.

80. הט"ר, הדרכה בטיפול פעוטות. דף הסבר של המכון לחקר הטיפוח בחינוך. לא תאריך.

81. אבומה לומברד וחנה ניסל. 1982. הדרכה בתיית לאמהות צעירות - תוכניות הט"ר". המכון לחקר הטיפוח בחינוך, נאות.

82. קרי דודוק ומתרקי הערכה. המכון לחקר חינוכיות ומתקני הערכה. המכון לחקר הבוגרים, 1984, עמ' 1.

83. קרי דודוק וחיים אדרול, סקר תוכניות-פעולות-

21. שפר, נעמי. 1989. מערכת מעונות היום במדינת ישראל". משרד העבודה והרווחה, סטטיסטיסטי ישראלי. מס' 1, עמ' 189.

22. מוחשוב עלי' למס, שנตอน סטטיסטי לישראל 1990, לח' 2.2.21, לח' 22.11, כובל.

23. מוחשוב עלי' למס, שנตอน סטטיסטי לישראל 1991, לח' 22.11, לח' 22.11.

24. מוחשוב עלי' תנונים בעיריות תל-אביב-יפו, שנตอน סטטיסטי 1990, עמ' 296.

25. עמותת תושבים למען אכיות חיים בלב תל-אביב, "סקר גגונים ומשפחתיים", יולי 1992.

26. מבקר המדינה, דוח' שנתי מס. 42, עמ' 397. שם:שם.

27. שם:שם. 4.24:

28. שם:שם. 397:

29. שם:שם. 30. שם:שם.

31. שם:שם. 32. סבירסקי, שלמה. 1990. החינוך בישראל: מחוץ המסלולים הנדרדים. תל-אביב, ביריות, עמ' 190.

33. ראיון עם שושנה הדר, יו"ד ארגון גני הילדים הפדריטים בישראל, עם צוות הנהלת האיגוד, 4.193.

34. משרד החינוך והתרבות, חוזר מיחוד מioms, 15.12.91, ומברק המדינה, דוח' שנתי מס. 42.

35. פדרצ'ז, זיה. 1986. "חומיישים שנوت עירון ומעש - יובילו ילול חד הנגן". הד גן, יולי, עמ' 346-380.

36. שם:שם. 360:

37. שם:שם. 360:

38. שם:שם. 361:

39. שם:שם. 360:

40. שם:שם. 361:

41. שם:שם. 361-363:

42. הד גן, מוך. הד גן, מוך. גן אחר. תל-אביב, אה, עמ' 98-99.

Elkind, David. 1991. "Developmentally Appropriate Practice: The Piagetian Challenge to the Psychometric Philosophy of Education". In Po King Chan, Betty (ed), *Early Childhood Toward the 21st Century: A Worldwide Perspective*. Hong Kong, Yew Chung Education Publishing Co., p. 48.

44. עיריות תל אביב-יפו, מיניל החינוך והתרבות. 1992. אפשר אם אחרות - תל-אביב-יפו.

45. מאמינה בחינוך, עמוד 24.

46. משרד החינוך והתרבות, 1992. תוכניות למודדים לגיל הרך, טויטאן, עמוד 2.

47. דברה ליפשץ, הד גן, דצמבר 1991, עמ' 158.

48. גילה רם, סקירה על התפתחות הפעילות האירוגנטית והמקצועית מונחים כבודות הד הנגן. הד גן, יולי 1986, עמ' 399-400.

49. הד גן, דצמבר 1991, עמ' 168.

50. ראיון עם תמר שך, האחראית על הכלשות המטפלות במשרד העבודה והרווחה, 28.5.92.

51. מלכה קROL אלכסנדרוביץ, עולמו של הפעוט בן השנתיים עד ארבע, הד גן, מרץ 1990, עמ' 252.

52. שם:שם.

53. מורים סנפרי, מרכז המסלול לניל הרך בסמינר ליויסק, ריאון אישי; 24.6.92; וכן Elkind, David. 1991. "Developmentally Appropriate Practice..."

54. ראיון עם דקללה צדוק, יו"ד אינזד הגננות בהסתדרות המורים, 6.4.92.

55. משרד החינוך והתרבות, 1992. מערכת החינוך בראיון החזון, יולי 1992, עמ' 11.

56. המשפרים החובבו על-פי לומי, שנתון סטטיסטי ישראלי 1991, לח' 22.11, כובל העשרה מס. 2, ולטיס, שנתון סטטיסטי 1990, לח' 2.2.21, לח' 22.11.

57. בחשבון רק יהודים, בהادرן נתן כשלשון בערבית בעילן זה; עברו גiley 2 נלקחו בחשבון 6,000 ילדים ערבים, שהם 25% מabitat הילג'ן הרבלנטית; עברו גiley 4 נלקחו בחשבון 12,560 ילדים, שהם 53% מabitat הילג'ן הרבלנטית.

58. למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 22.22, ועדת המעקב לענייני החינוך העברי, החינוך והיעור והቤות הערבי בישראל: תMOVNET מצב, בעיות ודרישות. חיפה, 1991.

59. למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 22.10. למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 12.26.

60. רוזנשטיין, מרים. 1985. *ימועות היום: השפעתם על התפתחות הילד גובל הרך*. הד גן, מאי, עמ' 123.

Olmsted, Patricia P. 1991. "Early Childhood Care and Education in the United States. In Patricia P. Olmsted and David P. Weikart (eds), *How Nations Serve Young Children: Profiles of Child Care and Education in 14 Countries*. The High/Scope Press, Ypsilanti, Michigan, p. 372.

Elkind, David. 1987. *Miseducation: Preschoolers at Risk*. New York Alfred A. Knopf, ch 1.

תל-הילג'ן למילדה: השלבת על התפתחות הילד. Elkind, David. 1987. *Miseducation.... Miseducation....* למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 12.19.10, ומילדה: השלבת על התפתחות הילד. לח' 12.11.10.

למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 22.24.

למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 22.26.

למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 22.25.

קובץ תקנות 2228, התשכ"ה.

ספר חוקים 464 התשכ"ט.

גדחד ערacky, המפקחת על הגנים במנזר הערבי, ריאון אישי, מאי 1991, וכן ועדת המעקב לענייני החינוך הערבי, החינוך והמייעש בישראל, תMOVNET בעיות ודרישות, חיפה, 1991. דוח' שנתי מס. 42.

הלק א', עמ' 431. ד"ר רינה מילקוביץ, מזכירת האגף לחינוך Kadim יסוד, מזכירת כי המשרד מוחזק רשימות מלאות של התלמידים בתלמידיות, אלא שאלה אין ממחשבות (מכובב מימים 9-9-13).

למ"ס, שנתון סטטיסטי לישראל 1991, לח' 599. שם:שם.

ספר, נעמי. 1989. *מערכת מעונות היום במדינת ישראל*. משרד העבודה והרווחה, סטטיסטיסטי ישראלי. מס' 3, עמ' 1189.

למ"ס, 1990, הביקור בגין ובמגנויות יום של בני-בני, 2-4, גiley 13, ומוגנים שמתכוון לשירותם מן הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, ולפיהם ואירועה אמריקאית.

למ"ס, 1990, הביקור בגין ובמגנויות יום של בני-בני, 2-4, גiley 2 מוגן ישראל.

- 105.رأيون עם סולטאן אברבuddy, רכז החינוך  
לגיל הרך בעמותה הנגב לפיתוח תברות,  
15.4.92.
- Tibi, Reyad August 1991 106.התיאור מבוסס על  
Issues in the  
Survey of Current Needs and  
Area of Early Childhood Care and  
Education Among Israeli Arabs  
חזרות נשים לקלבל נתוני מעודכנים  
מודיר סליטמן אגבייה מן האגדה  
האסלאמית לא ענה.
- 107.رأيون עם יזר אגדת הארבאים, יוני 1992.  
108.עד לשנות ה-17 הדעה הרווחת היה  
שמונות היוזם דרכון לון מועיר כי  
משפחות בטעוקה; דר' גדעון בין השאר, מאחורי הביקורת  
דעה זו עמדו, בין השאר, מאחורי הביקורת  
על בתיה לדים בקיבוצים. דעה זו השתנתה  
בעקבות מחקרים שההפרסמו בשנות ה-70,  
וב尤יזוד Five In Britain, Under Five In Britain, עמ' 20.
- 109.דורון, אברהם, וויסי תמי. 1987.  
Social Policy Toward Working Parents.  
In Yaakov Kop (ed) Israel's Social Services,  
1986-87. p. 252
- 110.חוק עברות נשים התש"יד' 1954, סעיף 27.  
111.חוק שוויון האזרחות בתעסוקה,  
התשמ"ז-1988, סעיף 23.  
112.המוציא להלאומית לשלים הילד. 1991. שווין  
הזכויות של ילדים בישראל, עמ' 11.
- 9.رأيون עם סימה גולדברג, מנהלת המחלקה  
לגיל הרך, תנועת האשה הדתית לאומית,  
24.3.92.
- 97.رأيون עם מושאל צור, סגן מנהל רשות מעונות  
מרגלית, 16.3.92.
- 98.رأيون עם רכז שרתא רוזנברג, סמכיל  
מחלקת החינוך של אגדות ישראל, אפרים  
שפר, יעקב רוט, ואסתר מרכוס, מפקחת  
מוחוז חיפה והזפון של הרשות, 23.3.92.
- 99.رأيون עם סמירה חורץ, מנהלת רשות  
גנריילדים של תנדי, מאי 1992.
- 100.رأيون עם דוד יונס, מנהלת דאור אלטפל  
אלטפל אל-ערבי בஸולש, מאי 1992.
- 101.رأيون עם נדיה אספנזי, מנהלת דאור אלטפל  
אלטפל אל-ערבי, מאי 1992.
- 102.رأيون עם מנהל הקהן, עמוס  
שור גמל שביב, מכון: מכון Shibly, Nabil, 16.7.92.
- July 1992. Summarizing Evaluative Report  
for the Past Four Years of Project  
Activities in the Areas of Early Childhood,  
Family Work and Community Development  
within the Arab Community, 1988-1992.
- Jerusalem, The Trust of Programs for Early  
Childhood, Family and Community Education
- 104.رأيون עם מנהלת עמותת נשי ערבה וערערה,  
יוני 1992.
84. 85. רבים מן הparty והנתונים אודות  
מעונתיה הרים המוצגים להן מתקבלו בראיון  
עם הגב' איזוט טעדי, משרד העבודה  
והרווחה, 14.4.92.
86. שפר, נעמי. מערכתי מעונות היום במדינת  
ישראל. משרד העבודה והרווחה, 9.11.89.  
עמ' 2. 87. שם: שם.  
88. שם: עמ' 5.  
89. ראיון עם רכז המשפחתיים בנצראת, 23.6.92.  
Council of Europe and National Foundation 90  
for Education Research in England and Wales.  
1979. From Birth to Eight: Young Children  
in European Society in the 1980s. Windsor,  
England, The NFER-Nelson Publishing Co., p. 43;  
Lall, Geeta Rani, and Bernard Mohan Lall (eds)  
1983. Comparative Early Childhood  
Education. Springfield, Ill., Charles C. Thomas.  
91. משרד החינוך והתרבות האג' לחינוך קדם  
יסודי: תלכינ', תכניות, היגיינ' ובעיות,  
28.11.90.  
92. שם: שם.  
93. ראיון עם ריטה גור, מנהלת מעונות נעמיג,  
12.4.92.  
94. ראיון עם נלי כרכבי, מנהלת נעמיה בוגז  
הערבי, אפריל 1992.  
95. ראיון עם דורות אמיטדרור, מפקחת  
פדגוגיות ראשית ברכיב, 24.3.92.

### لجنة الاستشارة الأكاديمية

دكتور ماجد الحاج  
دكتورة شوشانة بن تسفى ماير  
دكتور ناتن جوبر  
دكتور زئيف دجاني  
دكتورة هنريت دهان  
البروفسور ابراهام بوون  
دكتور محمد حبيب الله  
البروفيسورة دفنة يزرايلي  
دكتور حاتم كناعنة  
دكتورة مريم مرعي  
البروفيسورة ميرلين سيفر  
دكتور ايلان ففا  
السيدة ياعل صادوق  
دكتورة دبورا كلkin - فيشمان  
البروفيسور فرنسيس رداي  
البروفيسور هنري רוזנفيلד  
دكتور سعاديا رحيم  
دكتورة آيله شوشط

### إدارة مركز أدقًا

جيلىرت فينكل, ماجستير  
إليلي بن-جراء, ماجستير  
الدكتور يوسف دهان  
الدكتورة هالة حزان  
فاتحة خازن-ماجستير  
بريرا سبىرسكي-ماجستير  
الدكتور شلوموسبيرسקי  
ريكي سويا-ماجستير  
البروفسور מารلين סفر  
الدكتور دافيد اليشع  
الدكتورة فيكي شيران

### تصميم وغرافيكا: ميري دهان

المنتج: شلوموسلوتسكي  
ترجمة: نسرين مغري  
تنضيد: ياسر عثمانة - مطبعة الهلال

الصور التي لم يذكر اسم المصور/ة تبع  
من ديوان الصحافة الحكومية

كتب هذا التقرير كل من:  
الدكتور شلوموسبيرسקי, مركز أدقًا  
الدكتورة هالة حزان, مركز أدقًا  
ساعدت في البحث: إيلنه شمای

### إشادة بجهود:

يشكر مركز أدقًا كل من الدكتورة رينة ميخالوفيتش،  
مديرة قسم التعليم قبل الابتدائي في وزارة التربية،  
السيدة آيفيت سعدون، مدير قسم التشغيل ومكانة  
المرأة في وزارة العمل والرقابة، الدكتور جعنون ليفين،  
المركز لفعاليات الطفل، كلية اوراتيم، السيدة رينا  
غور، رئيسة قسم الطفولة المبكرة في تعمات، السيدة  
سيمة غولديרג، مدير قسم تربية الطفولة المبكرة في  
امونة - حركة المرأة المتدينة-القومية، الدكتورة مريم  
سنفيرو، منسقة مسار تربية الطفولة المبكرة في كلية  
ليفينسكي، السيدة نبيلة اسبينولي، مديرية المركز  
البيداغوجي "الطفولة" في الناصرة والسيد سمحـة  
صالح على ملاحظاتهم، مسئولية المضمون تقع على  
عاتق مركز أدقًا وحده.

تشكر أيضًا البروفيسورة أبيمه לומברד והسيدה חנה  
ニيسל على التفاصيل التي قدمتها بخصوص برنامج  
האתנ'יר והטני'ר.

لقد اتيح نشر وكتابة هذا التقرير بفضل هبات صندوق فان - لير، هولندا

يتلقى مركز أدقًا دعماً من الصندوق الجديد في إسرائيل وصندوق NOVlb في هولندا.

من الممكن الاستعانت بغير العدد بما في ذلك المعطيات والجدائل لكن الرجاء ان يتضمن الاقتباس ذكر المصدر - " حول المساواة".